

Atrobe un asesinato na Olde Molen



Pagina 3



Refineria Isla na candela

Pagina 8

NA CAMINDA PA ELECCION 2017

Kico e 9 partido ta haya di.....

Pagina 2

Cambio Arubalening entrante 1 juni



Pagina 3

Awor si basha abou



Pagina 4



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl.

1.150.000,-

* Afl. 750.000,- + Afl. 400.000,-
extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diamars 23 mei



NA CAMINDA PA ELECCION 2017

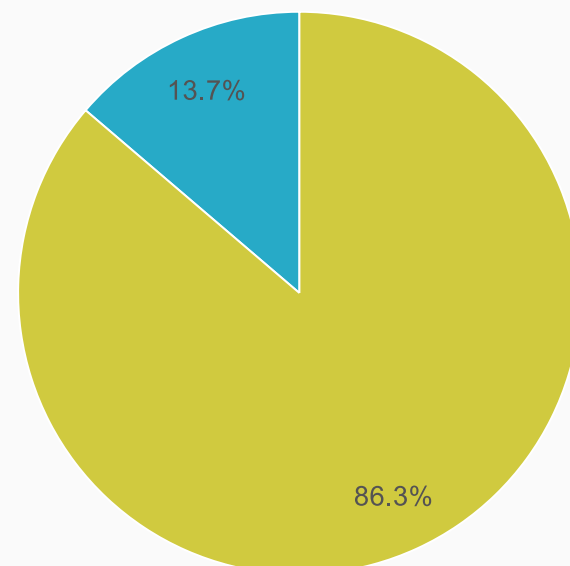
PARTIDO

	SI	NO
ABO	X	
AVP		X
CURPA	X	
MAS	X	
MEP	X	
POR	X	
PPA	X	
RED	X	
UPP	X	

Tur siman nos lo publica e resultadonan di e poll riba un ponencia. E poll aki por haya riba nos website BonDia24.com. Riba nos Facebook/bondianoticia nos ta publica e videonan unda tur partido lo motiva nan contesta riba e ponencianan. Den nos corant Bon Dia Aruba lo publica un tabel unda por haya den un bista, kico e 9 partido a contesta riba e ponencia. Tambe por haya un splicacion di e ponencia/topico.

Resultado Poll

Un minister bou
investigacion
mester
tuma su
retiro?



Resultado

Si 86.3% / 182
No 13.7% / 29
Voto total : 211

Splicacion di e ponencia

E anuncio di gobierno cu e ministro encarga cu entre otro Labor a dicidi di 'hala un banda' y cu Consejo di Ministro ta bay di acuerdo pa nombra un ministro cu ta keda encarga cu su tareanan 'tot nader order' a lanta basta discusion. Y no menos awor cu a formalisa esaki den un decreto (Landsbesluit) cu tambe ta obheto di critica.

Kico nos constitucion ta bisa?

Esaki ta duna un formulacion cortico di e relacion cu parlamento. Artículo II.1 inciso 3: "E ministro-nan ta responsabel na Staten." Nada mas. Pero e frase cortico aki tin un splicacion un poco mas amplio den e Memorie van Toelichting di constitucion: "Den e tercer incision ta pone e base pa e responsabilidad politico di e ministronan.

Cada ministro ta responsabel individualmente pa su actonan – por ehemplo demostra pa e 'contrasigne' (refrendo, contrafirma; red) di decreto – como tambe pa su eventual negligencia. E principio basico no ta kita cu e gabinete por haci e responsabilidad di un ministro e responsabilidad colectivo di tur ministro.

Por menasa cu retiro di henter e gabinete, si un di su miembronan ta confronta cu un mocion di desconfianza. Un gabinete por dicidi por ehemplo pa carga responsabilidad colectivo, si ta trata di un caso di maneho general gubernamental."

Un pregunta clave pa contesta aki ta si ta trata di un asunto cu e gabinete por declara un asunto general cu nan ta haci un asunto di peso colectivo. Esey

tabata un pregunta, te cu e decreto (Landsbesluit) di 12 di mei 2017 a sali, cu ta indica cu no tabata un decision necesariamente di e gabinete, sino di e prome ministro.

E concretisacion di e medida di 'releva e ministro en cuestion di su tarea y facultadnan como ministro' den e landsbesluit di 12 di mei 2017 no ta papia di un decision colectivo, pero di e 'voordracht' di e ministro encarga cu asunto general, prome ministro, pa releva e ministro, na Rey (gobernador).

E decreto ta referi na dos articulo: II-5 di Constitucion y articulo 10, inciso 1 di Landsverordening Instelling Ministeries di 2014. E frase den articulo II-5 di Constitucion ta bisa: "Bij Landsverordening worden ministeries ingesteld. Zij staan onder leiding van een minister." Artículo 10, inciso 1 di e Landsverordening Instelling Ministeries ta bisa: "Een minister heeft de leiding van en is verantwoordelijk voor een ministerie." E referencianan haci den e decreto no ta yuda clarifica e base legal di e decreto.

Loke ta keda obheto di discusion si por cambia un ley (Landsverordening) via un decreto, si constitucion ta indica cu no por.

Tin un caminda ainda, y esey ta e tradicion den Reino, cu e ministro ta tuma su retiro, y ta bolbe na su puesto despues cu e investigacion conclui cu no tin base pa un proceso legal contra su persona. Mientras tanto e ta cobra 'overbruggingsstoelage' te ora e caso keda cla y a base di decision di Staten e ta bolbe na su puesto.

Varios hende ta reclama cu mester cera e luga

Likidacion Olde Molen posiblemente liga cu droga



ORANJESTAD - Ayera madrugada tabata tin un tiramento fatal na Olde Molen cu a tuma bida di hoben Ralph de Palm di 26 aña di edad, naci na Haiti. Segun algun fuente cerca di e victima, ta trata aki di posibel reglamento di cuenta relaciona cu problema di droga.

Segun un persona cu a identifica su mes como amigo di e victima ta conta Bon Dia Aruba, cu Ralph de Palm tabata bayendo riba e caminda robes y tabata tin yen di problema.

E conoci di e victima ta splica nos cu e victima tabata tin problema cu ta posiblemente liga cu droga; debe of reglamento di cuenta. E conoci no por a bisa nos nada mas y a desea di keda anonimo. Nada di esaki ta confirma cu autoridadnan mirando cu investigacion ainda ta andando.

Version policial

Diadomingo madrugada pa 4:28 central di polis ta haya un yamada na unda na prome instante ta bisa cu lo tin tiramento banda di Olde Molen. Ta manda patruya di biaha

na e sitio. Na yegada patruya di polis ta topa cu un hende homber drumi abao y cu varios tiro na su curpa riba e parkeerplaats di e club. Di biaha a pidi pa ambulance cu urgencia ya cu e persona no tabata duna señal di bida. Ambulance ta yega na e sitio, pero no por a haci nada mas pa sr. De Palm. Dokter a constata morto pa 5:30 anto fiscal a laga confisca e curpa.

Sospechoso mira

Recherche y departamento forensico ta haciendo nan investigacion pa saca afo kico exactamente a pasa y ken (nan) por ta e responsabel. Tin testigonan cu a mira e sospechoso bandona e sitio y a notifica den cua auto esaki tabata ta.

Mas tiramento na Olde Molen

Na december di 2015 a sosode un asesinato na Olde Molen unda bouncer Aldwayne Damian a bira victima di un tiramento. Esaki ta e caso conoci di e sospechoso principal Milangelo "Yellow"



Trenidad cu a tira mata e bouncer y herida un otro persona. Manera cu nos a informa riba e caso aki, despues di algun siman cu autoridadnan tabata buscando e sospechoso Yellow, a logra detene y hues conden'e na 18 aña di prizon. Ta asina cu e localidad aki tin basta problema unda mayoria di biaha mester intermediacion di polis. Varios hende a comenta por ehempel cu mester cera e localidad aki pasobra e ta trece problema so. Bon Dia Aruba por a tuma nota di diferente comentario cu a surgi riba rednan social despues di e asesinato aki

ayera relaciona cu orario di cera di e luga.

Otro hende ta comenta cu mester stop di culpa e luga pasobra esunnan cu tin problema cu otro por bay regla esaki na unda cu ta.

Pero tambe tin cu ta bisa:

"Cuanto persona mas mester keda mal bati door di bringamento, herida door di tiro, mata, mal hinca etc pa asina instancia concerni por bay na trek e licencia pa keda habri te den oranan di mainta na Olde Molen?"

Famia atraca den cas na Madiki Kavel

MADIKI- Diadomingo anochi pa 8:15 tres homber a atraca un famia den nan cas na Madiki Kavel. Dos di nan tabatin un arma di candela.

E doño di e cas a declara cu

e tres a drenta su cas y a pidi pa placa. Nan a dal e homber den su cabes y mar'e. Su yiu homber di 9 aña tambe tabata na cas y e atracadonan tambe a mar'e. E atracadonan a reboltia e cas y bay cu cadena,

cartera y telefonnan. Nan a huy den un auto color shini-shi.

Polis a topa na altura di Korvetstraat un auto cu ta cuadra cu e descripcion. Nan a confisca e vehiculo.



Ley Arubalening cu cambionan grandi entre 1 juni

ORANJESTAD - E ley cu ta regla e financiamiento di estudio pa studiantenan lo drenta na vigor 1 juni. Tin cambionan grandi den e Landsbesluit voorwaarden studieleningen aki.

Esaki ta informacion cu nos a ricibi di Ministerio di Enseñansa.

E ley ta conta pa tur estudiante existente, tur ex-estudiante cu un debe actual di Arubalening y tambe tur estudiante nobo. Den e tabla riba e pagina aki por haya e cambionan unda por mira cu e interes a baha pa 2% y cu esaki lo cuminsa core na momento cu e estudiante cuminsa paga bek e suma.

Otro cambionan importante ta cu e periodo pa page e debe bek a cambia di 15 pa 20 aña.

Tin e flexibilidad pa paga bek mas pa luna pa caba cu e debe den menos tempo of por scoge pa paga menos pa un periodo mas largo.

Criterionan pa fia

E edad maximo pa bin na remarca pa Arubalening semper tabata stipula na 30 aña. Awo goierno ta haci'e posibel pa personanan te cu 35 aña por aplica y bin na remarca pa un Arubalening. Den caso cu esaki ta pa studia na un di nos institutonan local cu ta wordo reconoci pa ley.

Antes no tabata tin un producto di Arubalening apart pa Masteropleiding. Awo a crea un opcion pa financiamiento di estudio pa un Masteropleiding te na un maximo di 42.000 florin.

E suma maximo pa Merca y Canada a subi di 102.000

florin pa 140.000 florin. Tur esaki ta parti di e maneho pa haci studiamiento na Merca y Canada mas accesibel pa nos estudiante, segun e ministerio. Banda di condicionnan di na-

cionalidad e estudiante mester demostra cu e tin un minimo di 5 aña inscribi na Censo como ciudadano biba na Aruba. Pa studiantenan Arubiano cu ya ta den exterior a haci'e

posibel cu nan por aplica pa bin na remarca pa un fianza pa haci un Masteropleiding. Sinembargo nan no por tin mas cu 7 aña inscribi na un censo pafo di Aruba.

Studiejaar	Rente	Enkelvoudig/ samengesteld	Aflossing
Desde 2001 t/c 2013-2014	6%	Samengesteld	Interes ta wordo acumula desde e prome pago na e estudiante despues cu a firma e contract y ta sigui te na e momento di e ultimo pago di e fianza
2014-2015	6%	Samengesteld	Interes ta wordo acumula desde e prome pago na e estudiante despues cu a firma e contract y ta sigui te na e momento di e ultimo pago di e fianza
2015-2016	3%	Samengesteld	Interes ta wordo acumula desde e prome pago na e estudiante despues cu a firma e contract y ta sigui te na e momento di e ultimo pago di e fianza
2016-2017	3%	Enkelvoudig	Interes ta cuminsa core na momento cu e estudiante cuminsa paga bek (aflossingsperiode). No ta cobra interes mas desde momento cu cera contract of durante di estudio
2017-2018	2%	Enkelvoudig	Interes ta cuminsa core na momento cu e estudiante cuminsa paga bek (aflossingsperiode). No ta cobra interes mas desde momento cu cera contract of durante di estudio

Grúa bieu di APA desmantela



ORANJESTAD – Despues cu diabierna e prome intento pa basha e grúa bieu di APA abou a fracasa, diadomingo

merdia e logra desmantel'e. E grúa aki a wordo uza pa 30 aña pa baha carga pisa for di barconan.

Dennis Wever, kende ta consehero pa APA y a forma parti di e plan strategico pa basha e grúa abou tabata

presente ora cu a bash'e abou y tambe ora a lant'e originalmente. E tempo ey e tabata parti di e ekipo cu a traha e containerhaven. Diabierna e proceso aki no tabata exitoso, como cu no a corta e dwarsbalken suficiente y esey a pone cu e kabelnan a kibra ora cu a bay trek e.

Awo e hero lo wordo corta pida pida y bendi como scrap. E desmantelacion aki ta cera e era di waf di Playa como cu awo e waf di Barcadera lo wordo uza pa carga.

E containerhaven lo wordo uza pa megacrucionan awo cu e grúa no ta den caminda mas.

Cas na Savaneta a kima ful

SAVANETA – Diadomingo anochi un cas na Savaneta a pega candela. Cu urgencia a manda polis y brandweer pa e adres en cuestion.

Aki autoridadnan a topa cu un candela basta grandi cu a pone cu polisnan a pone nan bida na peliger pa salba bida di e habitantenan ora cu a yuda nan sali. Afortunadamente tur 4 a logra sali di e cas. Aparentemente e candela a cuminsa den e garashi y a expande pa e cas.



'No tin niun discusion aworaki riba kitamento di PG'

ORANJESTAD – **Minister di Husticia, Arthur Dowers a nenga rotundamente cu decision a cay pa kita of move Procurador General di su funcion como hefe di Ministerio Publico.**

Cualquier rumor of informacion rond di e topico aki no ta cuadra cu berdad. "Absolutamente cu no", e mandatario a declara na Bon Dia Aruba. Minister Dowers a bisa cu kitamento di un PG ta un proceso cu no por cana nunca asina cu nan por kita un funcionario for di decision tuma den conseho di minister. "Bo no por djis, mescos cu otro

ambtenaar, y bisa cu esaki nos a dicidi den Ministerraad y retira un ambtenaar." E mandatario splica cu esaki ta un proceso bon institui pa ley riba kico ta e modo y na ki momento por yega na un conclusion di kita un PG. E ta agrega cu e por imagina, considerando cierto hendenan, con nan ta agita y protesta contra Ministerio Publico.

Mas fiscal

Segun minister Dowers- nan a percura pa OM por funciona optimal. Actualmente a bin cu e di 8 fiscal cu ta e fiscal cu a wordo agrega na e team,



ya cu e team aki ta forma parti di e plan di maneho of plataforma nobo riba tereno di husticia "veiligheidshuis", presenta oficialmente diahuebs ultimo.

Minister Dowers a laga sa cu nan lo sigui den e direccion cu nan ta bayendo y nan ta sumamente positivo cu e trabou cu ta wordo haci den OM. E ta reconoce cu sigur tin espacio pa drecha no solamente den OM, sino den tur departamento. "Di esey tambe nos ta consciente y nos a constata tambe den nos plan di maneho."

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion

Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Sharina Henriquez
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia24.com

Editorial



Pone e estudiante Arubano central?

Y cu ki meta?

Den tur campaña electoral nos ta tende di plan (no nobo) pa pone mas atencion na e situacion di nos studiantenan, principalmente esunnan den exterior. Tur partido ta comparti e preocupacion cu ta solamente un parti di esunnan cu bay exterior ta bolbe. Y e parti cu tin un diploma den nan man ta mas chikito ainda. Ta toca tema manera problema cu pago di debe, problema pa haya trabao, etc. Tur ta papia tambe di e anhelo di tur estudiante pa bolbe cas 'pa contribui na nan pais', presuponiendo cu ta esey ta loke tur e hobennan ey ta desea.

Por cierto un monton di pregunta cu den e afan pa muestra atencion y preocupacion pa e estudiante, y e posterior bentaha politico di esaki, no semper ta haya contesta den un analisis contundente. Laga nos supone cu en berdad mayoria di nos studiantenan ta bay studia pa bolbe nan pais. Laga nos pone un banda si ta pa contribui cu nan pais, o pa sigui nan desaroyo personal cu nan ta busca. E ora nos mester cuminsa cu puntra ta kico nan a bay studia, cu ta duna nan bista riba empleo futuro den nos economia.

Pregunta: gobierno tin un analisis y un plan ki tipo di estudio nan ta faborece cu prestamo, pasobra esaki nan ta cuadra cu e tipo di profesional cu nos economia mester? Ta exclui prestamo pa estudio cu absolutamente nos no mester? Y si acaso nos ta duna prestamo pa studia algo, consecuentemente nos ta honra e diploma cu nan a obtene? Djis tira un bista riba e trato di e mediconan studia den nos region y nos por conclui cu ta bira tempo pa cuminsa cuestiona esnan cu a todo costo kier mantene e sistema Hulandes, si nos no ta biba den e realidad ey.

Despues di tanto aña di discusion en vano, nos no por haci nada mas cu constata cu practicamente no tin avance den e asunto aki. Ni tampoco den un registracion transparente di esunnan cu ta studia y ta bira interesante pa mercado laboral local. Si bo tin un empresa cu mester di cierto tipo di profesional, y bo kier emplea Arubano hoben recien gradua, unda bo mester acudi pa bo por tin un bista riba loke ta graduando o a gradua recientemente?

Aña 2017 ta yegando na mita, y nos gobernacion ta trahando ainda 'cu pik y shobel', unda lo tabata normal pa nan tin un website drechi cu e informacion ey. Kico ta e esfuersonan cu ta haci siste-

maticamente pa tin tur estudiante den un database accesibel pa nan mes tambe, cu por duna informacion valioso na gobernacion mes y na sector priva? Nos no ta referi na tal o cual dia di encuentro cu estudiante pa saca potret den corant despues, gabando 'con bon e ministro Plenipotenciario ta haci su trabao.' Nos ta papia di e trabao silencioso y sistematico di procesa informacion accesibel pa e ciudadano, pasobra ta esey ta esencia di gobernacion drechi, y no e propaganda momentaneo di e ministro Plenipotenciario di turno.

Pero esaki no ta tur. Nos tin estudio serio di kico realmente nos economia ta exige na empleado di nivel HBO y universitario? Nos ta tende hende (politico) ta papia di aumenta e porcentahe hopi abao den nos comunidad y economia di esunnan cu formacion na e nivel superior ya menciona. Y hasta tin di nan a yega asina leu cu nan ta papia di 'kenniseconomie'... Mientras tanto, nos no ta mirando practicamente nada ta sucede cu por dirigi nos den direccion di e soño bunita aki.

Un ehemplo: desde mas di un aña ta papiando y trahando riba reapertura di e refineria. Esaki por significa bastante cupo di trabao na nivel tecnico superior, mas cu den un hotel, nos ta supone. Nos a mira o tende di un plan pa stimula hende hoben pa sigui studia den e careranan aki? Nan tin prioridad pa haya prestamo? Pasobra si bo ta bisa cu bo a sigura un industria moderno (o modernisa) pa 25 aña, no ta aki bo mester a 'cash in'? Nos ta publica tur recado di prensa di gobernacion, pero nos no por corda di a lesa algo al respecto. O, por ta cu nos ta mira e cos completamente robes y no ta nota cu tin plannan pa inunda Aruba cu personal di exterior, a pesar di e 'Citgo Desk' cu nan mes a institui, como concesion na opinion publico?

Bon mira, nos ta pega di dos banda den e asunto aki. Uno, ta e creacion di actividad economico cu tin demanda relativamente grandi pa trabao na nivel superior cu ta paga salario halto. Dos, ta loke nos mester haci pa por tin suficiente hoben estudiando y studia den e direccion desea. Nos por duna beca pa studia 'historia di arte' por ehemplo, pero cu esey nos no ta gana guerra. Y nos a pasa e momento unda nos por a keda contento cu un promesa vago di e politico cu e ta desea 'lo mejor' pa nos hobennan. Laga nan aterisa y splica mas en detaye kico nan ta bay haci.

Incertidumbre den negociacion cu ELN

COLOMBIA (ElTiempo). - E siman cu a pasa a cuminsa na Quito, Ecuador, e negociacion di paz cu e di dos organisacion guerrillero di Colombia, Ehército di Liberacion Nacional (ELN), sin cu di cualkier banda ta mira algo di optimismo encuanto e proceso. Ni di gobierno, ni di e guerrilla mes, ni di e sectornan cu ta acompaña nan den e negociacion, a expresa gran speransa cu lo yega na un acuerdo pronto.



Juan Camilo Restrepo, hefe di e ekipo negociado di gobierno, un homber di hopi experiencia den maneho di asunto publico, a bisa apenas un siman pasa cu “nos no por avansa (den e negociacion) Eln no ta coherente entre loke nan ta bisa y ta firma aya

(na Quito) y loke nan ta haci aki cu nan lenguahe terrorista.” Restrepo ta bisa esaki pasobra mientras e lidernan di Eln ta bay Quito pa negocia buskeda di paz, na Colombia nan frentenan a intensifica secuestro, asesinato di polis

y atentado contra infraestructura. E lidernan di Eln tambe ta pesimista tocante un pronto acuerdo di paz. Despues di un encuentro di su lidernan na La Habana, Cuba cu e hefenan di Farc, dos siman pasa, esey a keda mas cla. ‘Gabino’, un di e hefenan di e guerrilla ey, a bis na e capital Cubano cu “no ta entre e calculonan” di e organisacion guerrillero conclui e negociacion di paz “prome cu eleccion di 2018.” Tin varios motibo cu ta splica e falta di decision politico di Eln pa compromete su mes a fondo den un buskeda di paz cu gobierno di presidente Juan Manuel Santos. Di un banda ta conoci e influencia fuerte di gobierno di presidente Venezolano, Nicolás Maduro, riba e organisacion ey. Durante un conferencia na Universidad Sergio Arboleda, recientemente, e hefe di e ekipo negociador di gobierno a bisa cu e miembronan di e cupula di Eln ta biba den e pais bisifia y tin proteccion di gobierno di Caracas. Segun Restrepo, e hefenan di e ‘elenonan’ no ta biba solamente biba aya pa protege



nan mes di presion militar Colombiano, sino cu na ta gosa di beneficio economico cu ta permiti nan probecha di e distorsionnan di e mercado Venezolano. Y awor cu e relacionnan entre Bogota y Caracas a subi di temperatura, no ta factibel pensa cu Maduro lo yuda, presionando e hefenan di e guerrilla pa avansa den negociacion. “E situacion Venezolano por influencia negativamente si Eln dicidi di pusta riba Maduro”, e analista y experto di e tema, León Valencia, ta bisa. Pero tampoco ta yuda mehora e negociacion factornan manera cu ta keda solamente un poco mas di un aña di go-

bierno di Juan Manuel Santos y cu ademas ta bin un aña di campaña presidencial, den cual tempo oposicion lo ta mas agresivo. “E negociacion no ta bay cera bao di gobierno di Santos”, Francisco Barbosa, profesor di Universidad Externado di Colombia, ta coincide.

No por sa te unda gobierno di presidente Santos por mantene e negociacion cu Eln habri, mientras su tempo den ‘Casa de Nariño’ ta agotando y e avancen na mesa ta hopi fragil y contradictorio: suscribi acuerdo transitorio humanitario, pero continua cu su accionnan violento den teritorio nacional.

Presdiente Temer di Brasil ta rechasa acusacion di corrupcion

BRASIL (OGlobo; G-1). - Presidente Temer di Brasil a pidi suspension di e investigacion cu Tribunal Supremo Federal (STF) a autorisa riba diasabra pasa

Mientras tanto riba diasabra a bira conoci cu presidente Michel Temer a introduci na Tribunal Supremo Federal (STF) un peticion pa suspende e autorizacion duna na Procuraduria General pa inicia un investigacion contra Temer, despues di e noticia cu ta existi un grabacion riba cual Temer ta aproba paga placa na un politico preso (Eduardo Cunha) pa e no papia. Cunha ta preso den e famoso caso yama ‘Lava Jato’, un caso di corrupcion di tamaño sin precedente na e pais. E acusacion ta sospecha Temer di corrupcion pasivo, obstruccion di husticia y participacion na organisacion criminal.

Temer a anuncia tambe cu e no tin pensa di bandona su cargo. Den un declaracion el a bisa cu e grabacion no ta loke realmente a tuma luga y cu mester a altera e grabacion original. El a critica tambe cu e grabacion a ser inclui den e investigacion sin e debido averiguacion si e grabacion tabata altera. “Ta p’esey cu awe nos ta introduci na Tribunal Supremo Federal un peticion pa suspende e investigacion te ora verifica definitivamente e autenticidad di e grabacion,” e presidente a declara.

Demostracion di rechazo contra Temer na varios ciudad Mientras tanto den fin di siman a tuma luga varios demostracion na diferente ciudad di Brasil, contra corrupcion y contra Temer. Un di nan a tuma luga dilanti playa di Copacabana, na Sur di Rio de Janeiro. E acto, organisa pa e Movimento Unifica di Servidor Publico di Estado (Muspe), a inicia pa 10or di mainta y tabata existi salida di gobernador di Rio de Janeiro, Luiz Fernando Pezão, y di presidente di Republica, Michel Temer.

A invita e manifestantenan di parti di Muspe pa skirbi recado contra e politiconan riba un pancarta di dies metro di largura, poni riba asfalt. “E ta un acto cu ta existi mas respet pa poblacion y pa expresa e sentimento di patriotismo. Hende no ta comprende con un politico por ta patriota siendo corrupto,” Ramon Carrera, integrante di Muspe, ta bisa. “Despues di tur cos cu a sucede cu e presidente di Republica, nos ta pidi tambe ‘Fora Temer,’ Ramon Carrera a enfatisa. E acto a transcuri den forma pacifico, sin tumulto. A pesar di esey, Polis Militar, mientras tanto a reforsa e vigilancia na e zona. Ningun di e demostracionnan tabata conta cu un presencia grandi di demostrante, y ningun caminda tabatin reporte di irregularidad.



Cuba ta purba uza ‘boom’ di turismo pa dinamisa otro sector economico

CUBA (EFE). - Cuba ta busca con probecha e auge reciente di su turismo, un di e ‘locomotor-nan’ di economia di e la isla, pa dinamisa otro area economico y servicio local, den cual e sector turistico a inverti na 2016 mas di 310 miyon di peso convertibel (CUC, ekivalente na dollar).

E cifra aki ta representa aproximadamente 64 % di e gastonan di operacion checuta pa empresanan estatal di turismo, contra 160 miyon CUC utiliza den importacion di alimento y otro producto di exterior, segun un articulo den e diario Juventud Rebelde ta señala. E aña anterior, e pais Caribeño a cumpra den exterior cubertaria, utensilio di cushina, material pa camber, material di oficina, di limpieza, producto desechabel y mueble, ademas di conserva di vegetal y fruta, cuminda na bleki, producto di lechi, confitura y cerbes, debi cu e industria local no tabata por cu e demanda. Durante un foro di e di cuatro ‘Feria Nacional de Negocios’, cu sede na La Habana y cu a tuma luga siman pasa, directivonan di e

Industria Liviano Cubano a sigura cu ya nan ta realiza “un grupo di micro-inversion pa amplia capacidad” y oferta destina na sector turistico. E director general di ‘Empresa Nacional de Frutas Selectas’, Juan Carlos Rodríguez, a afirma cu pa 2017, como 60 empresa local lo garantiza 128 producto agricola y a adelanta cu nan ta pretende di inclui practicanan agrotecnico mas eficiente pa produci cultivo priorisa y di demanda halto, manera hortaliza y fruta. Pa enfrente e “boom” d bishitante stranhero na e isla, cu e aña aki segun anticipa lo supera e 4 miyon turista ricibi na 2016, e pais tin proyecta pa edifica 224 instalacion hotelero nobo pa 2030, directora general di Ministerio di Turismo (Mintur), María del Pilar Macías, a indica.

Venezuela 22-mei-2017 demostracion masal ta continua

VENEZUELA (ElNacional) . - Oposicion a simplemente inunda diasabra pasa e principal autopista di Caracas cu un lama di hende, dispuesto pa marcha pa demostra cu despues di 50 dia e lucha ta sigui. Algun cien mil persona a desfila den harmonia, arma cu nan bandera, cu boter di awa, cu sapato deportivo y cu hopi pancarta. Y atrobe cu e mesun evidencia: sin represion no tin violencia.

Canando como famia, pareha, entre amigo o den grupo, desde e partidonan politico te na e universidadnan. E prome obhetivo di Unidad Democratico tabata cumpli cu nan lema: "Somos

Millones." Y nan tabata millones. O al menos asina tabata parce den e impresionante demostracion di forsa, un biaha mas riba e autopista principal di Caracas, Francisco Fajardo, compara cu e

marchanan gubernamental, yen di empleado publico obliga di asisti.

"E prome peticion cu e pueblo aki a haci ta cu e kier vota, esey ta e arma di democratiz-

an", gobernador Henrique Capriles a bisa e multitud, na cual el a añadi un mensahe cortico y cla: "Aki loke no por cansa ta nos conviccion di sali di e abismo den cual nan a converti e pais aki." E actividad a termina cu represion den varios parti di e pais manera Caracas, Táchira y Anzoátegui.

Ayera diadomingo a ser divulgá riba rednan social algun imagen fotografico den cual ta aparece funcionario di Guardia Nacional acompaña pa 'colectivo' encapucha di Barquisimeto, estado Lara. E



denuncia a ser haci pa e periodista Brian Vidal, di e diario regional El Impulso.

"Mas evidencia contra colectivonan paramilitar na Barquisimeto. E biaha aki actuando cu GNB den instalacionnan di Estado ayera, 20 di mei", e comunicado y fotografo a señala riba su cuenta di Twitter.

A pesar cu na otro ocasion hende a denuncia cu efectivonan militar sa actua acompaña pa suheto bisti na civil, dia 19 di mei general Giuseppe Cacioppo, segundo comandante di GNB, a nenga esaki dilanti un grupo di periodista cu tabata pidien-

do e paro di violencia contra

comunicadonan social. Riba e potretnan difundi pa Brian Vidal, por mira e suhetonan cu cara tapa y acompaña pa e funcionarionan militar. E demostracion grandi a caba manera tur otro: cu un exceso di gas lagrimogeno y awa, pa impedi e marcha yega na ministerio di Interior, teritorio exclusivo chavista desde basta tempo.

Ayera atrobe un grupo di persona di oposicion a sali riba caya pa protesta en contra di presidente Nicolás Maduro y Asamblea Nacional Constituyente cu el a convoca, cu a ser cualifica "fraudulento" pa sectornan politico y exper-tonan den derecho.



Candela na Curaçao y daño na Cardon ta limita PDVSA

VENEZUELA (lapatilla.com; reuters).- Mientras e unidad di 'cat-cracking' na Cardón a keda fuera di operacion desde siman pasa, ayera un di e unidadnan di destilacion na e refineria Isla na Curaçao, opera pa PDVSA, a keda severamente dañá pa candela. E 'cat-cracker' di Cardón, e di dos mas grandi di e pais, despues di esun di Amuay, ta para desde diamars, segun informacion di trahado di e planta y un lider sindical. Asina agencia di noticia Reuters ta informa.

E empresa estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) no a responde di inmediato na Reuters riba un solicitud di informacion tocante operacion di e instalacion cu capacidad pa procesa 310.000 bari pa dia di crudo, cu ta forma parti di compleho refinado mas grandi di e nacion miembro di OPEC.

E candela cu a cuminsa diadomingo na refineria 'Isla' cu PDVSA ta opera na Curaçao, e di dos mas grandi di Caribe, a keda bao control despues di algun ora, segun presidente di PDVSA, Eulogio del Pino. E candela a afecta un di e unidadnan di destilacion. Segun fuente y testigonan, e capacidad pa opera a keda limita na 50% di e capacidad total di 335.000 bari pa dia. Isla ta un instalacion strategico pa PDVSA pasobra e ta permiti procesa, almacena y despacha petroleo Venezolano, principalmente pa mercado Asiatico.

Del Pino a bisa cu e candela no a causa ningun herido y cu e empresa Venezolano cu ta opera e planta, a cuminsa un investigacion pa detecta e causa di e siniestro.

E problemanan simultaneo na dos di e plantanan strategico pa PDVSA ta afecta tanto e suministro di combustibel na e mercado local Venezolano, cu ya tabata bao presion di escasez di e producto, como tambe na e mercado internacional, cu tabata abastece parcialmente via Curaçao. Na e momento aki no tin un bista ainda pa ki tempo ambos instalacion lo ta bolbe den operacion.



75% OFF PAINTS & SUPPLIES



**Overstock Reduction
Select Products Only**

May 15th - 29th 2017



**SHERWIN
WILLIAMS.**

Sherwin-Williams

L. G. Smith Blvd 120
Oranjestad, Aruba
Ph (297) 588-2211

Boegoeroei 85D
Noord, Aruba
Ph (297) 587-7788

Refineria Isla na candela diadomingo mainta

WILLEMSTAD – Diadomingo mainta pa 5:47 operadonan den Refineria Isla a bati alarma pa un candela na planta di Crude Distiller 3. Esaki ta un di e prome plantanan pa produci entre otro gasolin na Refineria Isla, y cu recientemente a termina un mantencion grandi na dje. For di investigacion a conclui cu aparentemente e candela a cuminsa na un pomp. Actualmente tin un team cu lo

investiga e causa di e candela y tambe lo determina con extenso e daño ta. Refineria Isla a informa cu pa 9:20 di mainta a logra paga e candela completamente. No tabatin niun herido den e candela. Loke a kima ta gasolin y otro zeta cu ta resta na final di proceso di destilacion. Tin suficiente gas, gasolin, kerosin y diesel pa abastece e mercado local.



Asesinato na St. Joris

WILLEMSTAD – Diadomingo algun desconoci a yega na un cas na St. Joris y a tira un homber mortalmente. Polis a haya su curpa sin bida riba balcon di e cas. Ta trata di e politico y ex empleado di Warda Costa Gregory Illidge. Algun dia prome el a entrega keho na polis cu tabatin hende cu ta menas'e cu morto. Dokter a constata morto y e caso ta bou di investigacion.



Ladronnan deteni relaciona cu kiebro den cas

WILLEMSTAD -- Polis a detene dos homber sospechoso pa ladroncia, esaki despues cu nan a kibra bentana y drenta den un cas na Mahuma.

Diahuebs 18 di mei 2017, alrededor di 13.45or, Sentral di Polis a ricibi yamada di un caso di ladroncia cu ta tumando luga na un cas na Mahuma. Mesora a dirigi un unidad na e sitio. Na yegada di e patruya na e sitio e dos sospechosonan a nota esaki y a sali core. E agentenan a start cu un persecucion tras di e sospechosonan y a logra detene nan.

Durante di nan persecucion e agentenan a haci uzo di nan arma reglamentario y los un tiro di advertencia. Ta trata di e dos hombernan sospechoso T.R.G.H.J. di 19 aña di edad y V.W. di 25 aña di edad, ambos naci na Corsou. E duo a keda presenta dilanti di un

fiscal auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pa mas investigacion.

Polis a duna informacion tambe identidad di e victima di tiramento cu a tuma luga ayera na La Famawijk. Ta trata di e homber Robertico Christofer Nathan Antonij, naci na Corsou 12 di februari 1990. E caso keto bay ta un misterio.

E caso a tuma luga den oranan di marduga. E patruya cu a yega na e sitio, a haya un homber drumi abou, cu herida di bala na e parti ariba di su curpa y no tabata duna señal di bida.

Alrededor di 03.10or dokter di polis cu a presenta na e sitio, a constata morto di e victima. Polis a haya y confisca un cantidad di 'huls' na e sitio. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima pa mas investigacion...

**Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes**

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas**

**Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes**

**Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

BACHUE

**JOYERIA
COMPRA Y VENTA**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

Tel: 587 0772

**Support the
Aruba Donkey Sanctuary**

With just 33 cents per day / 10 florin a month you will become a much-appreciated participant of our new sponsoring program SAD.

Please help us and sign up.

**Call 593 2933 or surf to
www.arubandonkey.org**

CAMBIO DI RUTA

ROTONDE DI POS CHIKITO

Departamento di Obra Publico ta informa tur chauffeur y pueblo di Aruba en general cu entrante dialuna 22 mei 2017 te cu diasabra 27 mei 2017, lo bai cera e caminda principal parcialmente, esta e direccion di Oranjestad pa San Nicolas, na altura di e rotonde di Pos Chikito.

Motibo ta cu lo bay continua cu e trabounan di e siguiente fase di renobacion y mantencion di e brug pa peaton situa na e rotonde.

Orario: 9'or di mainta pa 4'or di atardi.



E ruta aternativa lo ta:

Di rotonde Pos Chikito lora na man drechi, tuma e caminda secundario parti pazuid, sigui borchinan indicativo y ora yega na e T-weg di Tia Rosa pa sali riba e caminda principal. E ceramento y desviacionnan lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

Ta pidi comprension pa e situacionnan aki cu ta surgi debi na progreso di e trabaonan di construccion pa e vierbaansweg - Green Corridor.

Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

TA BENDE

Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta,
casita pa transporta cacho,
surfboard, lessenaar pa mucha
2 pida glass, 2 meter
pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO

Se realiza trabajo de pintura y
mantenimiento de casas. Gente
seria y responsable. Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE

Tur tipo di santo, piedra y graniet
y tambe ta duna servicio di corta
mata y tira sushi afo
Tel. 562 2532

TA HUUR

Edificio di 110 m2 cu airco.
Comparti den 1 receptie, 2 sala
pa oficina, 1 sala pa reunion,
2 baño y cushina, un espacio
pa deposito y lugar di parkeer.
Tel: 582 3773

TA HUUR

1 apartment di 1 camber, pa 1
of 2 persona, inclui: awa, cable,
gas, exclui coriente Afl. 1.200
pa luna. Wayaca residence
Tel. 592 9966

TA HUUR

un cas na Tarabana Residencia
3 camber, 2 baño, sala comedor,
cushina + BBQ di
bloqui y mita baño.
Disponibel pa 1 di July, 2017
Tel. 563 7626

SERVICIO PUBLICO

Se ofrece servicio de reparacion
e instalacion de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricantes de hielo
Tel. 600 0750

FOR RENTE

Office space for rent
Zuidstraat # 1A Oranjestad
95 m2 4 rooms, 2 baths
Avg. 3.500
Call Muna 593 4647
www.mpgaruba.com

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 / 732 2590

SERVICIO PUBLICO

Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo hufanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO

Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto bieu
afo y Fl10 pa frigidaire, stoof,
wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SE ALQUILA

una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información
llamar
Call 564 1979

TA BENDE

un set di copi thea di aña 1875
pa \$400
Tel. 564 4456 / 585 1587

FOR RENT

Long term. Brand new, mod-
ern, semi-furnished Home for
rent with 3 bedr, 2 bath, walkin
closet, garage, fully fenced
\$1572 P.M. FL.2.750 P.M.
Tel. 593 8082

TA OFRECE

Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma,
Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel. +58426 2673588

TA HUUR

1 Studio apartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR

Apartment 1 camber, baño,
sala, cushina. Afl.775,=
+ 1 luna deposit. awa y coriente
apart. Madiki67
Tel. 593 0769 / 583 2034

TA BUSCA

Trabajo de peluquera basica,
depilación y cejas,
semi-permanentes
Tel. 740 5918

SERVICIO PUBLICO

Se hace blower y planchado
de cabello y también
keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE

Gordura
Ora bo cumpra 20 saco di
Fls.5 bo ta haña 5 gratis. Bo
mes mester buske
Tel. 564 4456 / 585 1587

TA BENDE

un Nissan Platina
aña2003 color: vino tinto
Prijs 1.800 x ta discutibel
Tel. 592 2512

SERVICIO PUBLICO

Ta drecha y verf tur tipo
di imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION

Nos ta haci tur tipo di trabow di
remodelacion y lanta cas y ne-
goshi, electrico, plumber, pega
mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR

un terreno 435 m2, eigendom
inclui un trailer pa oficina
Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta
situa patras di Smith and Dorlas,
na Dominicanesstraat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE

cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR

Studio apartment semi-muebla
situa na Noord
Tel. 561 0956

SERVICIO PUBLICO

Servicio di Electricien
Nos ta haci tur tipo di instalacion
Nos por haci tur trabou
di electricien
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO

construction
ta pega blokkie, pleister, pla-
fond, mosaico, azulejo, vloer
dak, cura, plafond bow dak, cas
completo, nos ta arubiano
y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR

Apartamento 1 kamber, muebla
pa 1 of 2 persona sin yiu.
Awa, cable, Gas, entrada priva
y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA HUUR

un one bedroom apartment cu
pool serca di Wajaca.
Prijs Avg. 1250 plus avg.1000
borg. Inclui: awa, cable, internet
1 x gas 1x pa siman limpieza
Exclui coriente
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO

Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

SERVICIO PUBLICO

ta ofrece servicio di limpieza di
cas of cuida mucha of
hende grandi.
Mi ta serio y responsabel
Tel. 630 5880

TA HUUR

Una habitacion con todo
incluido en Oranjestad
Tel. 564 1979

TA BENDE

un Cushina completo di
Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

TA HUUR

2 bedrooms, kitchen, din-
ningroom & living room, 1
bathroom, airco's prepaid
electricity, utilities excl.
quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

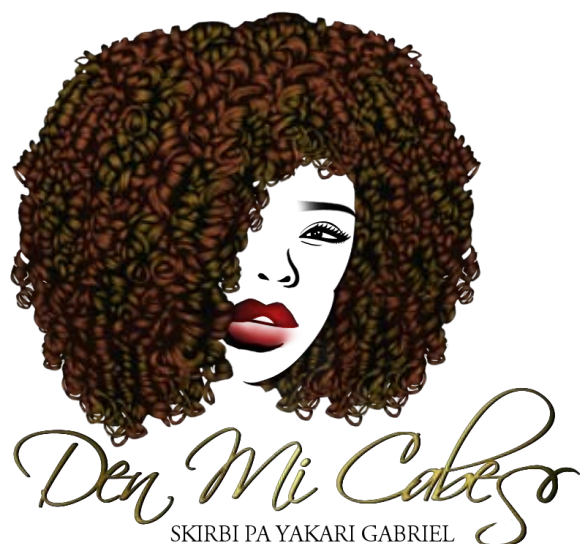
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 aña

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia24.com**



Style di biba lekker, style di biba dushi, esey por sin hunga politica sushi?

UTRECHT - Style di biba lekker, style di biba dushi, style di biba bon pasobra mi bida ta dushi, asina ey! Den Janiro Eisdien su stem, gewoon un clasico. Aruba, mi ta yega juni, We ready! Pero ban papia mi hendenan, pasobra redo tin, bomboshi, ambiente!

Laga mi cuminsa bisa cu mi no kier papia di politica. Wel, no

ta cu mi no kier pero tur hende ta papiando di politica y ta con mi ta haci trece dilanti algo cu ta “refreshing” si full e isla ta den e saus di campaña. Niun hende kier duna mi inside information, mi no tin niun hende pa discuti politica di Aruba akinan na Hulanda, dus ban bisa cu mi ta basa mi opinion riba locual mi ta wak den media local y riba Facebook. Mi no mag skirbi palabra malo den corant, pero mi hendenan, seriously? Que es lo que esta pasando! Wak shelo y bisa “Papa dios, please hinca man” Un caminda entre e acusacionnan contra Paul Croes y Michelle Hooyboer Winklaar su retiro, mi ta supone mi a perde speranza. Acusa mi di ta ‘bias’, pero mi echt tabata pensa they were good ones? Mi ta mi so den e sentimiento ki? Ay, ay, ay. Cu bo gusta of no, grita, sapatia, pero Michelle ta e unico persona cu mi por pensa cu nunca a grita den parlamento. E unico cu nunca a perde su compostura durante 8 año largo. Un dia mi a puntr’e ta con e ta haci ta asina calmo den tur e barbaridad cu ta pasa den circulo politico, e di cu mi “Ay, Yakari, grita ta pa hende cu no sa papia”. Te hasta si bono ta un fan di Hooyboer-Winklaar, bo mester duna cesar locual ta di cesar y nunca mi a wak e ta ataca ningun hende, ni ataca ningun otro politico su famia te hasta ora nan a ataca esun di dje. Pero bon, nos no ta akinan pa discuti mi admiracion pa Michelle. Y Paul mi amigo? Di team young voters pa team hire trahado ilegal? Kico a pasa? Kico ta pasando?!

Ki dia mi amiga a bisa mi cu e no tin ningun idea pa ken e ta bay vota. E di cu mi “Mi ta bay warda mi wak e debate y despues purba di dicidi”. Personalmente, mi no por pensa riba un solo persona cu lo haya mi voto si mi tabata na Aruba y mi lo por a vota. Ainda e ta duna mi rabia ora mi pensa cu e prome biaha cu mi a uza mi derecho di vota tabata na Hulanda y no na Aruba cual ta e isla cu a duna mi tur cos. Mas tanto mi ta pensa cu e isla completo ta den un estado critico di “hopelessness”. Cu ciudadanonan a give up riba politiconan y manera bo por wak, nan mes ta tuma iniciativa pa yuda unda cu por. Hands for addicts, e comerciantenan di caya grandi, e fundraising nan pa hende den necesidad, CulturAruba digitalisando cultura, etc. Niun hende ta sinta riba nan man mas y esey ta admirabel. Tiki tiki, nos ta mobilisando nos mesun comunidad y esey ta bunita pa wak. Yena mi cu orguyo, all the way kinan gritando “yes, yes, yes! I see you shining! Ta mi hendenan!”

Pero na final di dia, ciudadanonan por haci, nos por lucha, nos por yuda pero politica tin su luga den comunidad. Nos ta punta dede riba gobierno pasobra nan tin un compromiso cu nos. E isla mester wordo goberna, leynan mester mehora, decisionnan mester wordo tuma. Nos mester politiconan honesto y consciente cu tin e bienestar di nos isla na pecho. Ta basta di redo, basta di politica sushi, basta di grita otro manera cabrito den parlamento, ta basta di drama. E politica bieu y sushi ey no a hiba nos na nada. Mi hendenan, ora di vota por fabor no vota pa un fabor personal, no vota pa bo pida tereno, pa bo negoshi cu bo por habri bou man. Vota pa bo pueblo, pa bienestar general, pa e isla, e comunidad cu lo keda cu bo yiunan ora abo no t’ey mas.

Velocidad halto a pone chauffeur kibra auto na Santa Helenastraat

ORANJESTAD – Diasabra marduga riba caminda di Santa Helenastraat chauffeur di un Nissan Fair Lady a accidenta despues di a perde control.

Ta parce manera velocidad halto a hunga un rol den e accidente aki. E chauffeur hoben tras di stuur y un persona a keda herida y a keda atendi pa personal di ambulance cu tabata presente. E auto a keda total los.



Banco di Seguro Social Aruba ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN SVb

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu actividadnan interno e siguiente oficinan:

- **Premieheffing (inscripcion & papelnan pa DIMAS)**
- **Cesantia & Ziekteuitkering**
- **Invordering**
- **Externe Controle**
- **Finansas & Inning**

ta cera riba **diamars 23 di mei 2017 desde 12:00 pm**

Diaranson 24 mei 2017 tur oficina di SVb ta habri na e orario regular atrobe.

E ceramento no lo afecta ningun otro departamento di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

Atraco arma riba trahado di TEC: 50.000 horta

ORANJESTAD – Dos homber cu arma di candela a atraca un trahado di e compania TEC unda a bay cu e placa di dia di e compania. Un suma alrededor di 50 mil florin.

E atraco arma a tuma luga diabierna pasa mas o menos 5or di atardi. E trahado a bisa cu e atraco a tuma luga den e hanchi di TEC na Fordstraat (patras di D-Shopping). E tabata cana na su auto pa asina bay deposita e placa na banco manera tur dia di trabou. Diripiente e dos homber a sali for di un auto colo shinishi cu glas getint di e marca I-10 Hyundai cu e number A-26445. Polis ta buscando tres sospechoso, como cu un atraco a keda den auto durante e atraco.

Auto a dal mucha

ORANJESTAD – Un auto a dal un mucha crusando caminda dilanti Taco Bell na Santa Cruz diasabra atardi.

E chauffeur no a ripara e mucha tabata crusando caminda y a purba di evita e accident, pero su intento tabata invano. Ambulance mester a bay cu e mucha homber pa hospital.



Hit & Run Siribana

ORANJESTAD – Un accidente a tuma luga diabierna na birada skerpi na Siribana, panort di e supermercado Fa Yang.

Un auto a dal un oro y bandona e sitio, lagando e chauffeur di e otro auto herida patras. Polis a tuma e datonan pa asina cuminsa un buskeda pa haya e chauffeur cu a huy.



THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Career Opportunities

Director of Group Sales
Director of Pool & Beach Experience
Assistant Restaurant (F&B) Manager

View all career openings and apply online at:

www.ritzcarlton.com/careers

Step 1: Click on 'Search & Apply'

Step 2: Type 'Aruba' in location

Step 3: Click on 'Search & Apply'



EVERY DAY, AN OPPORTUNITY TO CREATE
AN EXTRAORDINARY EXPERIENCE

The Art and Soul of Hospitality

NEW TIRES SPECIAL



155/70R13	fl.	39.99
155/80R13	fl.	54.95
165/60R14	fl.	48.70
165/65R14	fl.	57.60
175/65R14	fl.	57.20
175/70R13	fl.	58.30
175/70R14	fl.	63.10
185/60R15	fl.	71.50
185/65R14	fl.	65.60
185/65R15	fl.	66.95
185R14C	fl.	96.70
195/60R15	fl.	75.10
195/65R15	fl.	73.30
195/70R15C	fl.	105.40
195R15C	fl.	110.40
205/70R15C	fl.	110.80

**BBO
NOT INCL**

SHABA
Tel.: 587-0621

STA. CRUZ
TEL.: 583-4363

CURA CABA
Tel.: 584-5046

NAPA

KNOW HOW



Dos auto kibra y ambos chauffeur herida den accidente na Seroe Blanco

SEROE BLANCO – Diadomingo marduga riba e caminda di Seroe Blanco a sucede un accidente entre un pickup y un Suzuki Vitara, ambos vehiculo a keda basta

kibra y e chauffeurnan a resulta levemente herida.

Polis tabata presente pa tumadatonan y a constata cu e Vitara a sali for di e T-weg di

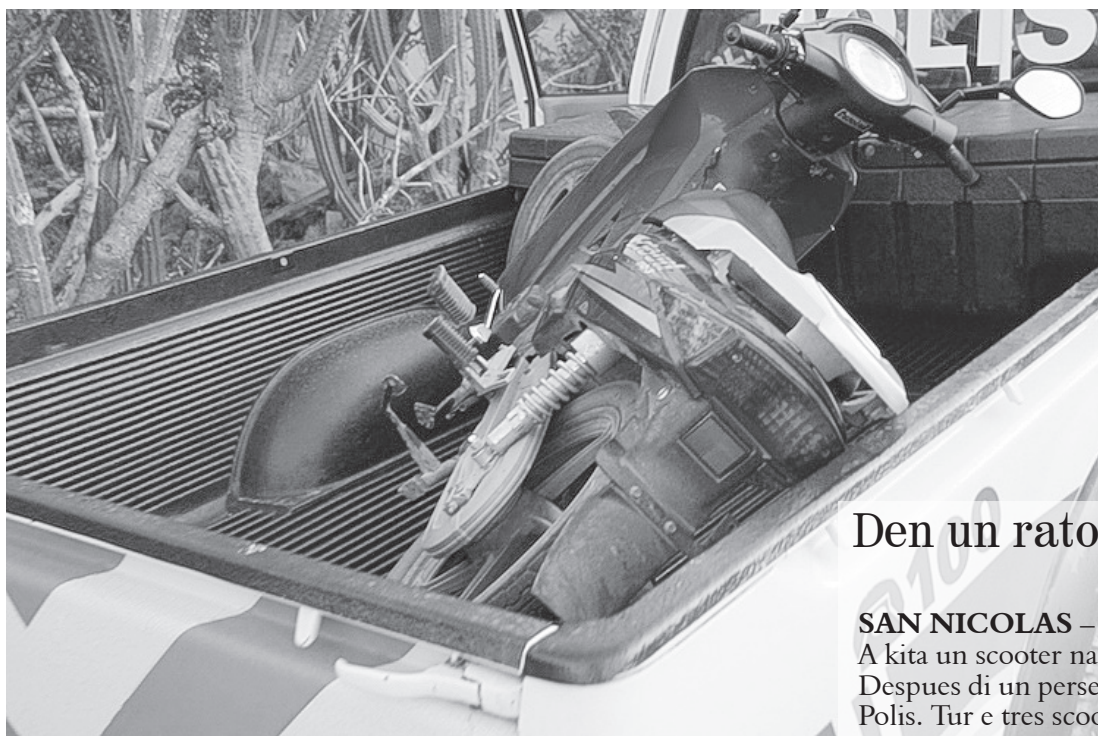
poco panort di caminda bay direccin zuid riba un velocidad perde control y dal contra e pickup blanco nort. Takelwagen a lanta ambos auto pa nan destino.



Chauffeur a perde control kibra auto di hende contra cura di cas



SIMEON ANTONIO – Diadomingo marduga riba e caminda di Kolibristraat na Simeon Antonio chauffeur a perde control y kibra e auto contra un cura di cas. E impacto tabata fuerte e auto full dilanti a keda basta kibra. No tabatin ningun persona herida, a resulta cu e chauffeur a kibra auto di un amigo.



Den un rato polis motorisa a kita tres scooter sin documento

SAN NICOLAS – Polisnan motorisa tabatin su controlnan riba caya pariba di brug. A kita un scooter na Brazil y dos na San Nicolas caminda pa bay drag. Despues di un persecucion chikito a para un di e scooternan pariba cu a purba huy pa Polis. Tur e tres scooternan aki no tabatin nan documento pa ta riba caminda.

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa awasero.
Temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 28 grado celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:59 pm y lo sali mañan mainta 06:14 am.

Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e situacion di tempo actual. Pa e motibo aki no ta spera awasero significante riba nos isla. Mas aleu, stof fini den aire lo mengua visibilidad un poco.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di di-

reccion oost cu altura di 5 te localmente 8 pia.
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla. Ocupantenan di boto chikito mester tene na cuenta cu e biento fuerte lo ocasiona lama relativamente bruto na cierto partinan di costa.



Venezolano na Aruba a uni tambe pa accion global



ORANJESTAD – Diasabra ultimo banda di 5'or y mey atardi, un grupo di Venezolano y di otro nacionalidad a uni nan mes na Plaza Simon Bolivar pa participa den un mobilisacion mundial contra e "victimanan di e dictadura" di presidente Nico-

las Maduro.

Nan a haci un yamada pa henter mundo reacciona riba e situacion interno cu ta tumando luga na Venezuela, unda hendenan –mayoria di nan hende jong- a muri durante 52 dia di manifestacion den nan territorio nacional. Dialuna pasa otro grupo mas



chikito bisti na preto a bay protesta pacificamente dilanti di Consulado di Venezuela na Aruba. E grupo di diasabra tabata mas grandi y mayoria di nan tabata bisti na blanco; y nan a conta cu presencia di Monseñor di e Diocesis di Willemstad, Luis Antonio Seco. Monseñor Seco a realiza un oracion pidiendo pa paz y bienestar di e pueblo Venezolano cu ta pasando den un situacion duro te hasta di hamber, a pesar cu nan ta un pais rico. Igualmente el a pidi pa tur creyente uni nan mes den oracion pidiendo pa un solucion faborabel den e pais bisiaña.

El a declara na Bon Dia Aruba cu e conferencia Episcopal di Venezuela a manda un carta cu un mensahe masha bunita unda nan a pidi pa den henter territorio di Venezuela, pero tambe cerca e comuni-

dad Venezolano bibando den diferente pais di mundo, pa nan uni nan mes den oracion. "E ta un dia di oracion pa Venezuela. Nos ta uni nos tur y ya caba nos a reuni awe tardi (diasabra); y mi ta hopi contento di por ta akinan presente", e religioso ta bisa. El a bisa cu cada parokia rond di Aruba lo a pidi pa paz na Venezuela durante celebracion di Santo Sacrificio di Misa di diadomingo ultimo. E ta kere cu ta oportuno pa den cada Eucaristia nan lo por bin cu palabra di paz, reconciliacion y pordon. "Esey ta loke nos kier! Nos no kier bisa: ban lucha! Ban muri! Of perde nos bida. Pa kico? Si nos tur ta ruman", asina Monseñor Seco ta bisa. E reunion aki a culmina pacificamente, sin problema pero si cu borchinan y palabranan contra presidente Nicolas Maduro y su gobierno Chavista.

VISER pharmacy

ta en busca di un colega nobo

HANDVERKOOP ASSISTENT

E Handverkoop assistent ta responsabel pa e bentanan diario den e botica.

E trabaonan ta:

- » Ta un bendedor(a) cu hopi energia y tambe cu ta sigur di su trabao;
- » Controla prijsnan di producto;
- » Atende cliente na un manera profesional;
- » Ta duna atencion completo na pregunta referente salud;
- » Traha na solucion cualkier reto;
- » Ta confortabel pa sigui cursonan.

Exigencia:

- » Domina e idioma: Papiamentu, Hulandes, Spaño y Ingles;
- » Conosemento di computer ta un pré;
- » Por comunica bon cu su team;
- » Colegial y honesto;
- » Actitud pro-activo y servicial;
- » Multi-tasker, por traha bon bao di stress;
- » Atencion pa calidad;
- » Disponibilidad pa rouler entre diferente localidad.

Manda bo CV pa Sra. Meredith Giel
Departamento HR.
Email: mgiel@visserpharma.com



Studiante Mendelyn Minier Santos:

“Pertenece na tanto cultura semper tabata sinti straño, te ora mi a bay Hulanda”

ARNHEM - Mendelyn Minier Santos, un hoben cu a laga Aruba dos aña pasa pa studia Communications Studies na Arnhem. Den e edicion aki e ta conta Bon Dia Aruba tocante bida na Hulanda y con e ta sinti pa wordo lanta den diferente cultura.

Santos cu ta mita Guyanese y mita Dominicano, ta conta cu na Aruba semper el a lucha cu cuestion di su identidad, pero ora el a bin Hulanda e la realisa con hopi suerte e tin di por experiencia un bida cu tanto diferente perspectiva. “Lantando den un famia cu diversidad tin su min y plus punten. Ora mi tabata chikito mi semper tabata haya berguensa di saca mi cuminda fo’i mi tas na scol pasobra mi wela tabata traha johnny cake y roti pa mi hiba scol. Mi tabata biba na noord e tempo ey y hopi mucha den mi klas no tabata sa kico esey ta. Dus ora mi saca mi cuminda, nan tabata keda wak straño. Manera un mucha, mi tabata sinti berguensa di mi mama su cultura y mi tabata purba mi best di blok e parti ey di mi y djis adapta na e cultura Rubiano so. Na cas nos ta papia Ingles y Papiamentu y mi tata Spaño. Pero afo di cas mi tabata sinti berguensa y e unico lenguahe cu mi tabata/ ta papia cu mi amigonan ta Papiamentu. Mi tabata sinti cu mi no ta Guyanes suficiente of Dominicano suficiente of Rubiano suficiente paso mi no conoce niun di e cultura nan ki 100%. Hasta cu mi sa basta, e no tabata sinti suficiente nunca.”

Hulanda

E hoben ta remarca cu el a caba di haci 20 aña algun siman pasa y su amigonan definitivamente a pone sinti manera cu e ta bek na cas pa un weekend.

“Mi a bin Hulanda pasobra mi tabata kier ta riba mi mes, experiencia bida “on my own”...

Well big mistake! Pasobra ‘adulthood’ no ta niun tiki leuk. Pero e tin su plus punt si, Ta te ora cu mi a bin biba Hulanda mi a realisa e blessing cu mi tin di por a lanta den un famia di diferente cultura. Mi tabata mas open pa tende diferente hende nan opinion y pensamiento sin niun problema. Y aki nan e tabata sinti nobo pa mi ora hende tabata puntra di unda mi famia ta bin y kico nan cultura ta consisti di. Asina mi mes a bira mas curioso, vooral over di mi mama su cultura. Awo cada biaha mi bay bek Aruba pa vakantie, mi ta sinta den cushina cu mi wela pa siña con pa traha traditional food cu mi a lanta cu ne.” E ta bisa. Segun Santos, e diferencia mas grandi entre Aruba y Hulanda ta cu na Hulanda yega 5 minuut laat ta sinti manera yega 30 minuut laat.

Carera

“Go hard or go home” ta Santos su lema, e ta conta cu e carera cu el a scoge pa haci ta ofrece un sin limite di oportunidad den futuro y e ta enfoca riba su metanan. “E opleiding ki ta consisti mas tanto di Marketing y Business. Mi por traha den e sector di duna press conferences pa compania nan den futuro, mi por bira un Marketing consultant, mi por bira un online advertiser, mi por bira un accountability manager. You name it. E opleiding ta ofrece un gran variedad di trabou cu mi por profundisa mi mes aden. E opleiding ta hasta duna bo e oportunidad pa stage na un otro pais. Mi conoce hende cu a haya core stage pa compania manera Snapchat. Di berdad, esey ta



mi goal. Haci mi ultimate best pa core stage na un compania grandi internacional y posiblemente haya trabou/connections cu nan ora mi caba scol. Arnhem Business school sa organisa evento unda bo por meet cu CEO’s, managers and successful business owners pa introduce bo mes y maybe who



knows? Asta leave un good impression of cuminsa build riba bo career den business. I’m definitely not going home without accomplishing my goals. Imagina mi caba scol y mi logra di haya un trabou cu un strong y internationally well-known company? Definitivamente mi next goal lo ta pa trece e business ki na Aruba y duna Aruba mas recognition rond di mundo. Mi a dicidi esaki dia cu mi a bay Italia y e tattoo artist a puntra mi di unda mi ta y ora mi a bisa “Aruba” el a duna mi un mirada di kico e mucha ki ta papia. Despues mi a core bisa “Holland” y di biaha el a ‘nod’ y bisa cu si e sa. El a kere cu Aruba ta un stad den Hulanda”



Ta importante pa traha tempo pa nos grandinan

Grandinan di Club Kibrahacha 60+ a celebra dia di mama



A big thank you to our
16,000,000 clients &
80,000 employees for
making us #1 again.



RBC Royal Bank named Global Retail Bank of the Year

We are incredibly honoured to be named Global Retail Bank of the Year again and the only bank IN THE WORLD to capture this top honour three times.

This award is about our employees. Their dedication. Their passion. Their commitment to help our clients thrive and our communities prosper. It's also about our clients who put their trust in us. **It's All About You.**

It's All About You



RBC® Royal Bank was awarded 2013, 2014, 2016 Global Retail Bank of the Year by Retail Banker International. ® / ™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

ORANJESTAD – Club Kibrahacha 60+ a tene nan celebracion tradicional di dia di mama. Club Kibrahacha 60+ a organisa e celebracion cu hopi amor y e tabata hopi trabou, unda cu a atende 250 pa 270 persona.

Ta basta hende grandi tabata presente pero tambe e yunan a bin acerca. Ta spera cu comunidad y gobierno por duna Club Kibrahacha 60+ e sosten cu nan por keda crece y pa nan tin e suficiente capacidad pa duna e servicio cu nan ta dunando pa tur grandi na Aruba.

Un di participantenan a vocifera den un forma di poesia unda cu ta duel e, e gevoel di e grandinan di ta den abandono, cu hopi falta di atencion. E falta di atencion no ta di Gobierno, pero e falta di atencion di nan propio famia. Esey no ta conta pa tur famia pero tin hopi hende grandi cu tin e soledad ey.

Pa hopi aña Club Kibrahacha ta haciendo diferente actividad social pe hendenan grandi y e ta hopi importante pasobra asina nan por keda den contacto cu otro persona, pa tin amistad y pa ta activo den comunidad, director di Club Kibrahacha 60+ Jeffrey Matos a remarca. Hopi hende ora cu nan baha cu pension, e contacto ta bira menos y si no sigui mantene e contacto social ta ripara cu nan ta cay den soledad y e problemanan di salud ta cuminsa.

Esey ta importante pa Kibrahacha y den e ultimo 32 aña unda cu nan ta un centro di actividad unda cu hendenan ta topa otro pa haci actividad hunto. Club Kibrahacha ta organisando e actividad di

*Continuacion riba
pagina 17*

Grandinan di Club Kibrahacha 60+ a celebra dia di mama

*Continuación di
pagina 16*

dia di mama pa hopi aña y e ta un donacion di ICON Hand cu a regala Kibrahacha y pa añanan nan ta bay na Manchebo pa celebra cu e grandinan e dia di mama. "Nos tur lo bira grandi pero nos no kier ta bieu y e unico manera pa nos logra esey ta keda activamente den nos comunidad. Participa y keda cu contactonan social. Bishita centronan di actividad y tin hopi na Aruba. Esey ta e unico manera cu bo ta biba largo y saludabel", Jeffrey Matos a remarca.



Grab a delicious
BREAKFAST
All day long.

BACON, EGG & CHEESE

HAM, EGG & CHEESE

STEAK, EGG & CHEESE

EGG & CHEESE

*FREE REGULAR COFFEE

SUBWAY

BREAKFAST AVAILABLE ALL DAY LONG AT PARTICIPATING SUBWAY® RESTAURANTS OF ARUBA.
*FREE 8 OZ COFFEE WITH THE PURCHASE OF ANY 6 INCH BREAKFAST SUB BEFORE 10:00 AM.
ADDITIONAL CHARGES FOR EXTRAS. ©2017 SUBWAY IP INC. SUBWAY® IS A REGISTERED TRADEMARK OF

MAKE IT A COMBO

CURA CABI - DAKOTA - SANTA CRUZ - PARADERA - SEAPORT - ALHAMBRA - PALM BEACH

Resultadonan 25e edicion Ronde van Aruba

ORANJESTA D – E edicion hubilario (25 añ) di Ronde van Aruba a tuma lugá diabierna 19 di mei pa diasabra 20 di mei den un forma exitoso atrobe. 475 atleta den 147 grupo a participa unda mester cumpli cu un distancia di 72 km rond di Aruba.

E resultadonan ta conoci y por haya completo riba www.rondevanaruba.com. Bon Dia Aruba a opta pa publica e ganadonan di cada categoria aki.



Categoria Single:
1. Johan Schuurman den un tempo di 7:38:55

Categoria Duo Heren:
1. Team Boneiro den un tempo di 5:23:45

Categoria Duo Dames:
1. Amavero den un tempo di 6:58:48

Categoria Duo Mix:
1. Together den un tempo di 6:31:11

Categoria Estafette 120 jaren en onder:
1. Aruba Malmok Runners den un tempo di 4:45:51

Categoria Estafette 121 t/m 160 jaren:
1. 2Fast4U den un tempo di 5:13:27

Categoria Estafette 161 t/m 200 jaren:
1. Setar Megabite Runners den un tempo di 5:59:30

Categoria Estafette 201 en hoger:
1. Aruba Malmok Runners 2 den un tempo di 6:03:58

Categoria Estafette Dames:
1. Moms on The Run den un tempo di 6:08:29

Categoria Mix:
1. PriceSmart 1 den un tempo di 6:23:28

Categoria Partners Ronde van Aruba:
1. Setar Warriors den un tempo di 6:28:00



SOLARIO
at The Ritz-Carlton, Aruba

GRAND BRUNCH

LAST SUNDAY OF THE MONTH





ENJOY A LUSCIOUS BRUNCH BUFFET

Sunday, May 28 from 11:30AM - 3:00PM
Adults \$65* | Children 5-12 \$30*

Sweet & Savory Breakfast | Salad Bar | Fresh Seafood Carving Station | Pizza & Pasta | Kids' Specialties | Dessert and many more! Unlimited Bajito & Mojito Cocktails included

[
For reservations 527-2699
]

*Prices exclude service charge & local tax
 Located at The Ritz-Carlton, Aruba | L.G. Smith Boulevard 107 | Palm Beach, Aruba



Amateur Baseball Bond ta tene nan congreso anual 2017



ORANJESTAD – Diasabra ultimo na e clubhouse di Kiwanis Club of Palm Beach, Amateur Baseball Bond Aruba (“ABBA”) a organisa nan congreso anual cu ta wordo stipula door di e statuut di ABBA.

Despues di un play-off final sumamente exitoso cu a tuma luga na april ultimo, a congreso anual a conta cu record nobo di presencia dor di e ekiponan miembro. Un total di 11 organisacion a haci acto di presencia for di un total di 13. E congreso tambe tawata conta cu presencia di entrenadornan di Subsidie Commissie cu ta Eugene Kingsale y Carlos Gonzales.

Mester remarca cu e congreso a bay den bon ambiente caminda cu diferente puntonan a wordo presenta incluyendo votamento pa 4 bestuurslid nobo. E president actual di ABBA, Sherwin Howell, tambe a presenta su vision pa e baseball general di pa nos isla di Aruba incluyendo e desaroyo di nos liganan y seleccionnan di Aruba,

Tambe ta importante pa nota cu e siman anterior, e organisacionnan a tene un reunion extraordinario y vota pa cambionan den e reglanan casero cu mester a wordo actualisa. E organisacionnan a aproba e cambionan y pues di reglanan casero revisa lo ta aplicabel pa e campeonato 2017.

E Campeonato A y AA ta planea pa cuminsa den e prome siman di juni.

**Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix**
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Working at the A.A.A. is more than just a job.

It is a start to an exciting, service oriented career with a great impact on our tourism industry and economy.

Aruba Airport Authority (AAA) NV, manager and operator of the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, plays a prominent role in the Aruban economy as principal gateway for our tourism. Currently the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix is one of the busiest airports in the Caribbean region: with more than 30 different scheduled airlines, AAA facilitates almost 2.900.000 passengers and 44.000 aircraft movements per year, mainly from the US, Canada, South America, Europe and the Caribbean. AAA undergoes continuous upgrades to maintain its position as one of the region's most innovative airports. In 2004 AAA has entered into a strategic cooperation agreement with Schiphol International BV.

Launch your exciting and rewarding career in aviation by joining our team as a

Helpdesk Technician

AAA is looking for an energetic, well-spoken and ambitious candidate to start a career within AAA in the function of Helpdesk Technician.

As a Helpdesk Technician you provide technical support, and effective and efficient desktop service assistance to users with their day-to-day support issues. You also provide troubleshooting services to users who need assistance with their computer hardware or software.

Profile

- HBO/ Bachelors degree in Computer Science with a minimum of two years' experience in a similar function and responsibilities;
- Good and effective communication skills and fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamentu;
- Problem solving skills;
- Technical Capacity;
- Microsoft Certified System Administrator and/or Microsoft Certified Desktop Support Technician is a pré;
- Strong working knowledge of Windows latest versions, Microsoft Office latest versions, Cisco networking equipment, communications software, virus/malware protection, and diagnostic software.

Reactions

If you recognize yourself in this profile and you are ready to start an exciting career, we invite you to apply. Please send your application letter with resume, diplomas and/or certifications and a copy of a valid identity card to: aaa-hrm@airportaruba.com

Deadline for applications is May 26, 2017.

For questions regarding this vacancy and/or the selection procedure, please contact HR at 524-2424. A reference check, medical exam and an assessment will be part of the selection procedure.

**Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix**
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with Schiphol International B.V.

Schiphol
Group

Gateway 2030
Sustaining Aviation



Myron Adams, Lixjandra Bello, Akeal Richardson, Guadalupe Amadoro, Rodrick Ras y Zahyon Klabér a sali best fighter na e di 8 Gold Coast Taekwondo Cup

BRAZIL – Diasabra ultimo a tuma luga e di 8 Gold Coast Taekwondo Cup organisa pa Brazil Taekwondo Stichting. Esaki ta e di dos classification pa Best of the Best 2017 y e best fighternan aki a gana nan participacion pa Best of the Best 2017 caba.

Atletanan di San Nicolas Taekwondo Center bou guia di Master Eric Barry y coach Shaull Illidge a logra sali best fighter: Myron Adams, Akeal Richardson y Rodrick Ras. Guadalupe Armadoro di Stichting Tiger Taekwondo Aruba a sali best fighter den e categoria di cadet femenino. Guadalupe Armadoro a logra gana Rushineldy Lejuez di San Nicolas Tac-

kwondo Center.

Lixjandra Bello y Zahyon Klabér di Brazil Taekwondo Stichting no ta numbernan desconoci den nos comunidad, nan a demostra un biaha mas di ta bringadonan estelar y e refereenan sin duda a scoge nan como nan miho bringadonan den nan categoria.

Brazil Taekwondo Stichting ta hopi contento cu e best fighternan aki na e di 8 Gold Coast Taekwondo Cup y automaticamente nan a wordo selecta pa Best of the Best 2017.



Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Ta boso 13000 cu no a bay vota, tin e yabi di Aruba su futuro den boso man y ningun hende mas

ORANJESTAD – Un otro weekend di fiesta, show y intimidacion politico a pasa. Y ainda falta! Den un pais normal y civilisa unda norma y reglanan ta conta, tin stipula pa ley ki ora e campaña politico ta cuminsa.

Pero parce cu aki na Aruba esaki no ta regla of cu tur partido tradicional no ta respeta leyman mas, pasobra kisas nan ta pensa cu Aruba ta di nan SO! Pa hopi hende, diadomingo ta un dia di reflexion, di famia y di descanso. Pero ni esaki ta wordo respeta mas. Casi tur dia tin algun caravana, consistiendo di campaña-donan/coordinadonan, un truck yen di bandera y uno cu ta haci bochincha, dilanti un hende su cas, cla pa registra, claba bandera y pega sticker. Remarcabel ta cu nan tin tambe un lista di kende ta biba na e cas ey. Con esaki por ta posibel?

Ta solamente Censo, Departamento di Impuesto y e companianan di utilidad tin e tipo di informacion personal asina di cada ciudadano. Pues con por ta cu e campaña-donan/coordinadonan por tin e informacion priva aki? Di unda nan a saca e informacion aki? Y cua mandatario ta esun cu a abusa atrobe di su poder gubernamental atrobe, contando cu ningun ciudadano lo entrega un denuncia cu su informacion personal ta riba caya, sin cu e la duna autorisacion pa esaki? Di tur forma, diripiente e ciudadano ta haya su mes confronta cu un grupo di hende cu sa kende e ta y cu e pregunta si e ta sostene nan partido. Si e ciudadano nenga, e ta bay wordo marca y den algun caso hasta menasa, intimida y insulta. Pues pa evita problema, hopi hende ta coopera pa e bandera y/of sticker wordo poni. E tactica di campaña aki, ta uno di intimidacion.

Cinco pa seis luna prome eleccion, tur partido politico tradicional tin nan 'Men and Women at work'. Miyones atrobe ta wordo (mal)gasta na campaña, pero ta poco hende ta tripi pa puntra pub-

licamente di unda e placa pa esaki ta bin y kico esaki lo costa pueblo despues di eleccion. Hasta tin algun hende cu ta pensa cu si un partido politico no tin miyones pa gasta na show y buya, e no ta conta. Un pensamiento hopi straño y hasta uno hipocrita. Pasobra desde Status Aparte, tur eleccion mas placa tabata wordo gasta na campaña, mientras cu no tin calidad di gobernacion, e debe nacional a explota, e autonomia financiero a wordo entrega na Hulanda, tur sorto di permiso a wordo regala y/of bendi, corrupcion y atraco a bira algo normal y hasta awendia tin gobernantenan bou investigacion pa delitonan serio.

Pues aki tur hende por mira cu e miyones cu ta wordo gasta na campaña, no a yuda Aruba den ningun sentido. E miyones a percura solamente pa pone un poco lipstick riba e politico tradicional, pa asina lag'e aparenta como algo nobo y fresco. Tur eleccion e mesun storia y promesanan bieu. Nada nobo.

Lamentablemente e mentalidad y e desaroyo politico aki, a conduci cu cada eleccion mas y mas hende ta pensa cu nada lo cambia, tur politico ta corrupto y nan ta keda sin bay vota. Ultimo eleccion, alrededor di 13.000 hende a keda sin vota. Pues 4 asiento (casi 20% di e electorado) a perde confiansa den nos sistema democratico. Mientrastanto casi sigur e cifra aki lo a aumenta, manera tabatin mas scandal y bagamunderia den gobernacion. E desaroyo aki ta husto loke e partido tradicional kier. Si cada eleccion mas hende keda sin bay vota, pero cu nan sostenedonan si ta bay, automaticamente lo tin mas 'restzetels' pa repartí entre nan.

Ta bon pa menciona cu un parti grandi di e grupo di 13000 hende cu a stop di vota, ta hendenan cu bon formacion, kende sa exactamente kico lo sosode si nada lo cambia. Pero di un of otro manera, e grupo aki a scoge pa para un banda y mira con un parti di e pueblo ta prefera sigui vota pa cos, keriendo cu esaki ta democracia. Tur hende por



mira con un pais den region, di cual Aruba tambe ta sinti su efectonan, por a wordo

destrui pa politica populismo barata. Un pais cu tin tur sorto di recurso natural, a wordo

cambia den un pais di caos. E chempel aki, mester pone tur hende aki na Aruba lanta y habri wowo. Pa mas di 30 aña tur partido politico tradicional a haya varios chens pa goberna drechi y pa percura cu Aruba ta un pais prospero. Pero enbes di realisa esaki, Aruba a wordo destrui, dividi y entrega. Pues un yamada na e 13000 hende cu no a bay vota ultimo eleccion. Ta boso 4 asiento, lo bay determina si bagamunderia y degeneracion publico lo sigui of no. Ta boso 4 asiento, lo bay determina riba Aruba su futuro y ningun hende mas. Ta boso 4 asiento, lo bay determina si Aruba lo keda di nos of no. No laga ningun hende gaña, intimida, demotiva of trata tambe pa cumpra bo cu cos. Corda riba bo yiu, bo famia y cu Aruba tambe ta di bo, ora di bay vota. Corda pa vota pa algo realmente nobo y fresco, pasobra 'oude wijn in nieuwe kruiken', ta keda 'oude wijn'. Ta boso 13000 cu no a bay vota, tin e yabi di Aruba su futuro den boso man y ningun hende mas! (www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)



JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM!

#1 Hotel in Aruba on TripAdvisor

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:

Highly Motivated, Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

• GUEST RELATIONS: CONCIERGE

Friendly and outgoing personality
Fluent in English plus Italian or German

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.

BONDIA
ARUBA

Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Dangui Oduber (MEP)

Prioridad mester ta kita tur arma di candela for di caya

ORANJESTAD – Den fin di siman un biaha mas un asesinato a tuma luga na club nocturno Olde Molén. Esaki no ta e prome asesinato cu a tuma luga eyan. N solamente tawata tin asesinato den fin di siman sino un comerciante tambe a wordo atraca.

E situacion cu tin pa cu criminalidad ta for di man for di añanan caba. Aruba no ta un pais sigur mas y esaki ta wordo sinti den tur skina na Aruba. Un encuesta a wordo haci pa un compania priva y e resultado ta cuadra cu e realidad cual ta 7 di cada 10 ciudadano ta sinti nan mes inseguro na Aruba actualmente. Añanan pasa a cera cu un record di mas cu 50 atraco, esaki ta mas cu 1 atraco pa siman. E aña aki no a habri diferente. Tin un problema structural di criminalidad y ta

Criminalidad y husticia

- ✓ Combati criminalidad cu man duro
- ✓ Preveni crimen door di haci mas agente policial visible riba caya y den bario
- ✓ Inverti den material, equipo, training den tecnologia y uzo efectivo pa nos cuerpo policial, aduana y migracion combati criminalidad cu e.o. CCTV y National Security Database (NSD), esta un E-Government (completamente digitalisa).
- ✓ Institui un plataforma nacional consistiendo di tur departamento cu tin di haber cu criminalidad. Den e plataforma aki lo tuma e decisionnan pa un Aruba mas sigur, y e decisionnan aki mester wordo ehecuta cu prioridad halto.
- ✓ Control estricto di nos costanan, pa detecta importación ilegal di droga, arma y hende, pa medio di radar, Policia Maritimo, Warda nos Costa, Migracion, Aduana.
- ✓ Helicopter lo mester bin bek, hunto cu drones percura pa control continuo
- ✓ Iluminacion den mas bario y tambe den area turistico
- ✓ Fortifica e seguridad den areanan turistico cu un "Tourism Police"
- ✓ Introduci e "Boton Panico"

obvio cu e gobierno di AVP no por a atende cu criminalidad manera cu mester ta. Aruba durante e ultimo 8

añanan aki no a bira mas sigur sino a bira hopi mas inseguro. Tur indicador ta demostra esaki y esaki no ta percepcion

mas, no ta high season sino e tristo realidad.

Tin demasiado arma di candela riba caya. No tin control, no tin razzia ta tuma luga pa kita tur e arma di candelanan for di caya. Riba caya tin mas arma di candela cu polisnan mes tin na nan disposicion. E ta un situacion di gravedad na momento cu perde control riba e situacion pa combati criminalidad. Aruba ta out of control y bo ta sinti esaki.

Partido MEP a prepara un plan pa combati criminalidad cu man duro. Prioridad mester ta elimina di inmediato e cantidad di arma di candelanan cu tin riba caya. Mester traha mas riba prevencion. E helicopter mester bin bek pa yuda combati criminalidad. Tin un scarsedad di polis na e momentonan aki. Mester atende cu esaki como prioridad. Nos poblacion a crece y tin necesidad pa mas agente policial. No tin control riba



nos costanan actualmente. Mester controla nos fronteras y percura pa tur caminda rond di Aruba tin control. Nos a nota tambe cu te hasta den e zona turistico turistanan ta wordo atraca. MEP lo introduci un sorto di "tourism police" cu lo percura pa garantisar seguridad di nos bishitantenan.

Despues di 8 aña nos pais mester di un cambio. Gobierno di AVP no tawata tin un plan pa combati criminalidad, nan no a haci Aruba mas sigur y nan tin nos hendenan ta biba den panico y angustia y esaki lo yega na su fin dia 22 september 2017!

Rudy Richardson di MEP:

E Gabinete mas pio den nos historia, marca cu e maneho mas desastroso di Mike de Meza

ORANJETAD – Ta di lamenta e desaster ocasiona pa Gabinete Mike Eman I y II pero si mester pone enfasis riba e Ministerionan di Mike de Meza en particular. E politico aki tabata esun cu mester a reduci e discrepancia social economico di e distrito di San Nicolas compara cu e resto di Aruba.

Un area di Aruba cu MEP semper a duna debido atencion. E logronan di MEP pa e distrito di San Nicolas ta sumamente largo y mi ta kere cu nos conciudadanonan sa esaki tambe. Como un ciudadano cu stima e pais aki y como politico desde 2001 mi mester keda informa nos digno pueblo debidamente.

Clientelismo

Minister di Finansa desde 2009-2013, Mike de Meza a logra di ta un vote getter den e eleccion ey y a redobla nos debe nacional den apenas 4 aña, algo cu NIUN gobierno a haci den 23 aña di nos Status Aparte. E Minister hunto cu Prome Minister Mike Eman a cumpra centenares di voto via Clientelismo y fabornan politico hamas bisto. MEP a laga 970 milyon florin den caha di Gobierno y GE I y II a haya 2.7 bion florin extra

desde 2009. Den e prome 4 añanan Mike de Meza no a logra nada riba tereno financiero economico, al contrario nos refinaria a dal cera na 2012 y San Nicolas a muri un morto natural. Gobierno a keda cu 3 milyon inhusto di pueblo a traves di loonbelasting. Despues cu Gobierno di AVP a sconde e rapport desastroso di IMF riba e MEGADEBE di AVP, pueblo a bolbe duna AVP sosten y e destruccion a sigui di 2013-2017.

E drama a sigui

Minister di Economia y tur compania estatal di Gobierno, Mike de Meza a sigui destrui pais Aruba. Bao di su maneho WEB N.V. a hedge perhudicando nos pueblo pa mas di 300 milyon florin den reduccion di awa y coriente pero esaki no a caba aki. A saca 17 milyon di florin pa duna un compania priva pa traha un supuesto Ecogas cu awe ta bancarota y no tin NIUN balor agrega pa e pueblo di Aruba. SETAR N.V. tambe a wordo perhudica bao di Mike de Meza cu 30 milyon florin. E drama ta sigui cu mudamento di waf sin e transparencia debido y ta perhudicando nos economia, unda cu desde 2015 no tin crecimiento economico.



Dump na Parkietenbos hunto cu su ex coordinador cu a bira awo su contrincante politico, esta Sr. Allan Howell (POR), awe nos pueblo ta sufrir di salud door di e mal maneho di Mike de Meza y logicamente Mike Eman como Prome Minister.

Mega manipulacion

Lotto pa Deporte a wordo buta plat y awo no tin placa pa deporte Arubano y hasta kier bin cu medida riba e bendedoran di Lotto despues cu a duna Banco di Canada tur e ganashi. Nos no mester lubida e fiesta di Alarma di cas pa varios amigo liga na Mike de Meza y su ex colega Otmar Oduber (POR) cu tambe a haya un sistema di alarma via Lotto pa Deporte. Si esaki no tabata suficiente Mike de Meza a negocia e deal di nos refinaria cu Citgo/PDWSA hunto cu su coordi-

nador cu awe ta Minister di Economia y Comunicacion Richard Arends. Un otro desaster y mega manipulacion pa haya simpatia na September prome cu e desaparece por completo di e panorama politico di Aruba. Nos tur sa cu e deal aki ta na favor di Mike de Meza y su stromannan y contra interes di nos pueblo.

Settlement agreement

Tambe e Settlement agreement di Mike de Meza ta un fracaso total y e transshipment tabata contra interes di nos pueblo. A haya apenas 60 milyon cu e Settlement Agreement, anto e environmental claim Aruba a bolbe perde esaki. Un garantia multi milyon duna na Citgo sabiendo cu nos finanzas publico ta na werki. Tabata un alrededor di 900 milyon, anto Mike de Meza y mas cu claro Gobierno a acepta algun milyon.

Un berguensa pa yama e hendenan aki nos gobernantenan. Set di bende patria unda interes special ta domina tur decision. Tambe e dumpmento di asbest door di e refinaria den cercania di Fortheuvelstraat ta un abuso di marca mayor ya cu e efectonan dañino di e asbest aki tin su efectonan negativo pa cu salud di e habitantenan

bibando den e area ey. Mike de Meza no por keda un dia mas como minister pero sigur e gobierno di AvPor di Mike Eman mester bay cas y no bolbe nunca mas.

Trece cambio necesario

MEP ta trahando duro bao liderazgo di Sra. Evelyn Wever Croes pa trece un cambio necesario pa salba Aruba. Nos ta luchando duro pa Aruba no wordo destrui completamente door di AVP y nan aliado POR cu ta un verlengstuk di partido AVP. E daño ocasiona pa Mike Eman lo dura te 2057 pa drecha, pero MEP tin un programa di Gobernacion dinamico pa duna tur hende nan calidad di bida atrobe.

Den e siguiente simannan mi lo enfoca riba esakinan y den bishitanan di cas boso sirbido lo amplia riba solucionnan pa nos problemanan actual y proyectonan pa San Nicolas. Ban hunto p'e cambio september 22, 2017.

Mi ta conta cu boso sosten pa trece e cambionan aki den e siguiente periodo di Gobernacion despues di e TSU-NAMI di Mike Eman y su man drechi Mike de Meza, e warwaru cu a laga San Nicolas plat.

E documento ta keda uno dinamico te cu final di juni

Diamars Partido Pueblo Orguyoso y Respeta POR ta presenta plan di accion na comunidad

ORANJESTAD – Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) t’e partido cu desde principio a scoge pa bay papia cu pueblo y mas di 70 organisacion, haci encuesta y focus groups pa haya opinion di comunidad. Hopi tempo a wordo hinca den e “bottom-up approach” aki. POR ta pensa cu esaki ta duna un bista mas cla di e berdadero necesidadnan y prioridadnan di comunidad y ta aprecia cu otro partidonan tambe a scoge pa e proceso aki di papia cu comunidad.

Ta mira cu locual cu POR ta haci tin su efecto, cual ta netamente pakico Aruba mester E Forsa Nobo. POR ta bin cu un pensamiento diferente/nobo y e base di tur e bishita y reunionnan aki a yega na pone e informacionnan aki den un documento. E documento ‘Plan di Accion’ aki ta keda dinamico mientrastanto. Lo keda ricibi informacion te na final di juni ora cu e ta bira un oferta definitivo cual ta e plan di POR cu ta ofrece na comunidad.

Den e programa di pueblo y locual cu lo bay presenta a base di feedback di pueblo ta, un di e decisionnan ta cu ta bay aleha e poder pa tuma decision for di Ministernan. Como politico bo mester por

keda integro y mester keda cu e responsabilidad cu bo ta carga pa ley di carga un cartera (cualquier cartera cu esaki por ta). Un Minister no t’ey pa dicidi ken e ta duna algo, e t’ey pa pone un maneho cu condicionnan, rekisitonan y prioridadnan y e maneho ta locual cu e departamento ta traha cu ne. A base di esaki si e persona ta cumpli cu locual ta para den e maneho, e ta ricibi locual e tin derecho pa ricibi. Tambe kier automatiza henter e sistema, percura cu e ta transparente y cu e persona por sigui/controla esaki. Por ehempel mescos ora cu ta ‘order’ algo y bo ta haya un “tracking number”, e persona mes lo por controla den ki fase su peticion ta. Finalmente partido POR kier invita comunidad di Aruba pa ta pendiente caminda cu diamars lo haci un launch di e plan di partido dinamico. Keda pendiente y sigui esaki live riba Facebook page di Por E Forsa Nobo diamars mainta.

Meubles SALE
ANTIQUE-SHOP
Rococo Plaza
20% Discount
Riba tur meubles
te cu fin di Mayo
Habri tur dia 9-4 y
Diasabra + 25 Mayo
Habri 9-1 so

Support the Aruba Donkey Sanctuary



With just 33 cents per day / 10 florin a month you will become a much-appreciated participant of our new sponsoring program SAD..

PLEASE HELP US AND SIGN UP.

Call 593 2933 or surf to www.arubandonkey.org



INVITACION GERENCIA DI FCCA

Den cuadro di optimalisa e lista di **contratistanan di mantencion**, FCCA kier a invita tur contratista cu ta cumpli cu e rekisitonan publica aki bao, pa bin registra nan mes na nos oficina na Sabana Blanco #66. FCCA kier enfatisa cu e uso di e registracion tin solamente como proposito pa optimalisa e lista di contratistanan di mantencion.

Participando na e campanja di registracion aki, no ta significa cu automaticamente bo tin derecho pa obtene trabou di mantencion.

CRITERIO PA REGISTRACION DI CONTRATISTANAN NA FCCA.

E CAPACIDAD CU E CONTRATISTA TIN PA POR EHECUTA UN PROYECTO, A BASE DI:

- Referencia di proyectonan di mantencion di cas durante e ultimo dos añanan.
- UN REGISTRACION ORIGINAL DI CAMARA DI COMMERCE Y INDUSTRIA, NO MAS BIEUW CU TRES LUNA
 - EXIGENCIANAN PA CU E COMPANIA DI MANTENCION (CONSTRUCCION):
 - Lista di personal (minimo 75% di e personal mester ta local y/of tin nacionalidad Hulandes).
 - CAPACIDAD DI E TEAM DI EHECUCION DI E PROYECTO:
 - Forman (experiencia relevante cu proyectonan di mantencion").
 - Trahador.
 - CUMPLIMENTO CU EXIGENCIANAN STIPULA DEN LEYNAN LABORAL, E.O.:
 - SVB (muestra di inscripcion na SVB y muestra di pago di primanan na SVB/ cumplimiento cu obligacionnan di SVB).
 - AOV/AWW (muestra di pago di e ultimo seis lunanan).
 - AZV (idem cu punto b).
 - Loonbelasting (idem cu punto b).
 - Verklaring van fiscaal gedrag (Departamento di Impuesto)
 - Carta di referencia di Banco

NA E REGISTRACION AKI NO TIN NINGUN DERECHO MARA.

Rene Herdé AVP

Renoba enseñansa

ORANJESTAD – Un di e areanan cu segun Rene Herdé mester introduci cambianan structural ta enseñansa. E tipo di cambio ta depende di e problema cu tin awor y e meta cu mester logra.

Rene Herdé ta sigui boga pa cambianan den enseñansa y ta splica pakico y kico mester logra. E splicacion ta exactamente e motibonan cu ta tende tur aña na fin di aña di scol, ora mucho hopi mucha keda sinta of no pasa nan examen. Of ora di crea desaroyonan nobo. En berdad ta tempo pa cambio den enseñansa tambe.

Enseñansa

Segun Rene Herdé e renobacion di enseñansa ta necesario pa motibo cu enseñansa no ta sirbi suficientemente e metanan pa cua el a wordo crea. Metanan pa cada alumno y estudiante, y metanan pa nos pais. Rene Herdé: “Tin mucho hopi mucha y hoben cu no ta logra desaroya nan mes suficiente den e enseñansa cu nos tin. E moti-



bonan ta hopi. Tin di haber cu e circunstancianan social di e hobennan, tin motibo cu tin di haci cu e dominio di e idioma di instruccion, tin di haci cu e organisacion di scolnan, den e forma di selecta y promove alumnonan di un aña pa otro, tin di haci cu e forma di duna les.

Tur aña nos ta constata esaki y purba duna e alumno, e maestronan, e scol of otro cos e culpa pa e fayonan den enseñansa. Enbes di busken pa duna culpa, nos mes-

ter tuma tur e factornan cu tin influencia riba enseñansa y renoba nos enseñansa pa traha cu e factornan aki. Nos no ta e unico pais cu e tipo di problema aki.

Hopi a solucionan nan door di renoba nan enseñansa. Nos no por acepta cu nos enseñansa ta faya nos muchanan y nos pais.” Segun Rene Herdé, despues di añanan cu gobierno tabata obliga di inverti hopi den edificionan di scol cu tabata den mal estado y di crea oportunidadnan nobo,

mester bolbe traha na renobacion di enseñansa mes.

Motibonan pa renoba

Na prome luga mester stop e frustracion di mucho hopi hoben cu ta keda sinta of no pasa nan examen tur aña. Esey ta causa gastonan extra grandi tur aña pa mayornan, pa studiantenan pa nos pais. Nos ta perde hopi tempo y talento cu e sistema di repiticion anticua y innecesario aki. Tambe tin e motibonan pa renoba enseñansa cu tin di haci cu nos pais. Rene Herdé: “Pa chikito cu nos pais ta, nos ta inverti hopi y ofrece basta oportunidad pa studia aki na Aruba of den exterior. Sinembargo nos pais tin scarsedad di profesionalnan riba hopi tereno y riba tur nivel.

E cantidad di profesional pa porcentahe di poblacion ta abou compara cu otro paisnan. E problema aki ta cuminsa den enseñansa primario y secundario caba. E problema di mucho poco profesional riba hopi tereno ta bisto den economia y den mercado laboral. Tanto e

rendimento mucho abou di nos enseñansa, como e falta di sincronisacion mas estrecho cu nos economia, desaroyonan y oportunidadnan economico nobo, ta contribui na e problema aki. Rene Herdé: “Esaki ta haci cu tanto e renobacion di enseñansa pa aumenta e rendimiento personal di cada estudiante, como su contribucion na nos pais, door di entre otro un miho sincronisacion cu e desaroyo economico cu nos kier crea, ta necesario. E resultado di e renobacion mester ta cu cada mucha ta caba scol cu un diploma of un ofishi y ta wordo stimula pa sigui studia. Cu Aruba ta bira cada aña menos dependiente di profesionalnan cu nos mester atrae di otro paisnan.

Y, cu desaroyonan economico nobo ta tuma luga mas lihe y cu mas éxito, pasobra nos tin e profesionalnan di Aruba mes pa tuma iniciativa y crea e desaroyonan nobo aki. Asina enseñansa lo contribui directamente mas na desaroyo di nos pais.” Asina e experto di enseñansa Rene Herdé a splica.

Parlamentario Donny Rasmijn AVP

Green Corridor y Watty Vos Boulevard tin hopi beneficio pa nos pueblo

ORANJESTAD – Proyecto Green Corridor ta andando y esun di Watty Vos Boulevard a caba di cuminsa. Tur dos proyecto ta wordo realisa door di e sistema di Private Public Partnership (PPP), unda cu un grupo di inversionista, cu ta consisti di institutonan local y internacional, ta completa e proyecto y lo keda mantene pa entre 18 pa 20 aña largo. Gobierno lo paga e inversion aki cada aña te ora cu e duracion di e contrato termina.

Durante di e añanan cu Gobierno ta paga, e grupo ta paga pa mantene e proyecto. Na final di 18 pa 20 aña cu Gobierno a paga y e compania a mantene e careteranan, e proyecto ta wordo entrega na Gobierno.

Pa hopi decadanan Gobierno di Aruba tabata kibra cabes con pa realisa e proyectonan aki cu ta rekeri inversionnan cuantioso cu pais Aruba no por carga den un solo tiro. “Danki na e sistema PPP,

cu ta wordo implementa den paisnan grandi manera Merca y Europa, e proyectonan aki por tuma luga”, Rasmijn ta bisa. Pues e sistema PPP ta duna pais Aruba e oportunidad pa logra proyectonan grandi sin cu mester bay haci gasto grandi pa ehecut’e. Ademas di e parti financiero y factibilidad, e careteranan aki lo trece diferente beneficio pa e consumidor directamente.

Por ehempel un auto ta gasta hopi mas gasolin ora e mester para cada rato den trafico cu ora e por core mas liber riba caminda. “P’esey ora nos bay wak especificacion riba cuanto gasolin un auto ta gasta, nos ta hay’e pa ora bo ta core den ciudad y ora bo ta core riba caretera.

E diferencia por ta 31% si nos ta papia di un auto economico y cu ta uza gasolin como combustibel. Kiermen cu bo gasto mensual pa gasolin por baha cu por lo menos 31% bo no mester para asina hopi manera antes riba caminda”, Donny ta splica. Si por ehempel cada auto uza



25 florin menos di gasolin pa luna, Aruba por spaar 15 milyon florin pa aña na gasolin.

“E placa aki lo draai den nos economia enbes cu e ta wordo manda afo pa paga gaso-

lin”. Como cu Aruba lo uza menos gasolin, contaminacion di nos aire tambe lo baha considerablemente.

Esaki ta sin conta fuel di e trekkernan, taxi, bus etc. cu

tambe lo bay traha mas eficiente y lo scapa oranan di trabou pa gana e mesun placa. Cada automobilista lo por sali mas laat for di cas, pasando mas tempo cu famia, y wordo exponi na menos stress di trafico.

Un careda dobel via ta mas sigur y menos accidente di auto lo tuma luga locual cu logicamente lo evita dolor emocional y gasto.

Companionan di seguronan di auto tambe lo beneficia y bira mas competitivo ora cu menos accidente di trafico tuma luga.

Riba un caretera di dobel via e autonan RHD lo por pasa un otro auto sin tin problema di visibilidad manera riba uno di un via unda cu e autonan ta bin di direccion contrario.

“Asina nos por keda menciona mas beneficio cu e proyectonan aki ta trece pa nos pais. En general, nos por conclui cu e Green Corridor y Watty Vos Boulevard tin hopi beneficio pa nos pueblo!”, Sr. Rasmijn ta termina.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



**Sra. Vda. Rafaëla
de Cuba-Franken**
Cariñosamente yama: “Ela of Machi”
*25-02-1937 - †18-05-2017
Vda. di Andres Tomas de Cuba

Na number di su:

Yiunan: Lilian de Cuba
Wilfred de Cuba y esposa Kathleen de Cuba
Nieto(a)nan: Raphael y esposa Yenni van Harten
Antoinette y esposo Renny Vrolijk
Merveline y esposo Luis Alexander Ras
Gilbert de Cuba y Sharlyze Romano
Bisanieta(a)nan: Rychlenne Vrolijk
Javlin Ras

Rumannan: †Martha y †Jose Carrera y famia
†Aureliana Franken
†Dorothea y esposo Juancito y famia
Filomena y esposo Alex Eduwardo y yiunan
Pascualita y esposo Pedro Werleman y yiunan
Hose Franken
Petra Franken y yiunan
Reineta y esposo Dito de Cuba y yiunan
Lucrecia Franken
Mercedes Franken y yiu

Consuegroman: Nicasio y Margarita Figaroa

Sobrino(a)nan, sobre sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan, 0amigo(a)nan, bisiaña y conocirnan y ter esnan cu a compaño den tur momento

Demas famia: Franken, de Cuba, Farro, Figaroa, van Harten, Carmona, Vrolijk, Ras, Werleman, Carrera, Donata, Eduwardo, Dirks, Brete, Holsman, Tromp, Kelly, Daal, Romano, Carilho, Themen

Acto di entierro ta tuma lugar diamars 23 di mei 2017 na Royal Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 22 di mei 2017 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita.
Y laga esaki nan termina den tur buniteza.

A bay Sosega den Braza di Señor:



**Violeta Elsa Susebeek-
Berkemeyer**
*28 juli 1934 - †12 mei 2017
Vuuda di Piet Susebeek

Yuinan: Pieter y Mileydys Susebeek-Verdecia
Adel y Kenia Susebeek-Gutierrez
Dinand Susebeek y Marlien Lacle
Helena y Edwin Arends-Susebeek

Nietonan: Pieter Sebasthian, Brian y Daniel
Richeline, Zulayma, Adelbrecht
Samil, Stephen, Quilainne
Christian y Roxan
Christopher, Chrislene, Edwin Jr.

Bisanieta(nan): Lexi, Ixy
Rumannan: †Edna y Klaas Vos-Abraham
†Edwina y †Jan Dijkhuizen-Berkemeyer
†Herman Berkemeyer
†Helouise Marie y Jules Hoofdraad- Berkemeyer
†Ludwig y Gilda Berkemeyer-Lascarro
Erwin y Emy Berkemeyer
Herbert y Sonia Berkemeyer-Balentina
†Harold y Lorna Berkemeyer-van Aanholt
†Winston y Eja Berkemeyer-Hamingh
Eduard y Victoria Berkemeyer-Marion
†Jacob y †Louisa Berkemeyer-Benoit
Antonio y Ineke Berkemeyer-Wolsink
†Edwin y Eva Berkemeyer
Ruman di crianza: Chamel Stredel

Cuñanan: Henk Susebeek
Gerry Overdijk Susebeek
Betsie Overdijk Susebeek
Sobrino(a)nan: Hoefdraad, Abraham, Vos, Berkemeyer, Susebeek, Dijkhuizen
Primanan: Mey
Primo y primanan y conocirnan na Corsou, Colombia y Hulanda
Amiganan di cas: Rosa Peña Bogallo, Tica Paublini

Demas famia: Susebeek, Abraham, Hoofdraad, Vos, Dijkhuizen, Mey, Seijkens, Hollander, Lacle, Hernandez, Ramos, Lascarro, Zegers, Picus, Sevinger, Eman, Lacle-Oduber, Senchi, Holman-Croes, Ling-Florez, Peloz, Croes, Perez, Alvarez, Males, Overdijk, Christiaans
Iglesia Tabernacle of David cu su Pastor Arno Boëtius y Rumannan den Cristo.
Oportunidad pa condolencia lo ta na Royal Funeral Home, diasabra 20 mei 2017 di 7:00 pm - 9:00 pm.
Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home, Dialuna dia 22 di mei 2017 di 1:00 pm- 4:00 pm .
Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my light and my salvation
Whom shall I fear
The Lord is the strong hold of my life
Of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1



Alex Jeralde Bayubay
*08-05-1958 - †18-05-2017

Left to mourn:

Wife: Evelyn Bayubay Flores
Children : Alvin Kris Bayubay
Aileen Maissy Bayubay
Elsie Dunque , brothers
Sibling: & sisters in the Philippines
Nephews: Roel Bayubay Dunque
Wendel Ray Ratunil
Erwin Dormido
Other family members: Fe Dormido
Julimie Dunque
Ella Dormido
Valerie Dunque
Brother-in-laws: Ruben Flores
Nelson Flores

Funeral will take place at Aurora Funeral Home on Wednesday May 24 from 9am to 11am after the ceremony we will lay his soul to rest at Sabana Basora
Condolences will take place at Aurora Funeral Home on Saturday May 20 and also on Tuesday May 23 from 7pm to 9pm



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Jennely J. G. Croes
Mihor conoci como “Jenny”
*06-02-1946 - †20-05-2017

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu un inmenso tristeza dolor na nos curason nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos Mama, Wela, Bisawela



Sra. viuda Adela Elisabeth Maduro-Ridderstap

Cariñosamente yama
"Betty Kema, Betty Cosedo y Wela"
*02 Juli 1941 + 19 Mei 2017

Na number di su:
Yiunan:
Egbertus Maduro

Esther y Ramiro Geerman

Evelyn Maduro y Rofino Bremono

Elenka Maduro

Nieto/a nan: Yuraney Toppenberg
Yerremey Toppenberg
Re-ianne Del Valle Manjarres
Jolen Del Valle Manjarres
Elson-John Del Valle Manjarres

Juan Maduro
Elizabeth Maduro
Mescos nieto/a:
Mark Maduro

Joanne Oduber
Bisa nieto/a nan: Shanuar, Jurriën, Qwinthan,
Cillienne y Reixon.
Prima nan manera ruman: Ernestina Ridderstap
Carolina Ridderstap
Madrina:
Sra. viuda Cleotilda Krozendijk
Amigo nan di cas: Mieckey Gravenhous
Cipriano Winterdaal
Rob van Ham

Swa/ cuña nan: Jose Franken y Famia
Prudencio Maduro y Famia
Yolanda Tromp-Maduro
Robert Maduro y Famia
Elisabeth maduro y Famia
Sra. viuda Susita Franken

Amigo nan di Curaçao: Famia Rodriguez
Tu su primo y prima nan, comer y comper nan,
iha nan, cliente nan, colega nan di FUNARI y
W.E.S.C.E.T., banda Bula Fuse, su bon bisña
nan, amigo y conosir nan y demas famia Maduro,
Ridderstap, Geerman, Toppenberg, Del Valle,
Bremono, van der Biezen, Angela, Ras, Vrolijk, Kelly
y tambe na tur persona
cu ta jame Wela.

Acto di entierro lo tuma lugar Diamars 23 Mei
2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or, pa
despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria na
Santa Cruz.

Enables di flor of krans lo aprecia un Donacion pa
FUNARI, lo bai tin un box disponibel.

Adres pa condolencia: Sero Biento 49-c di 7'or en
adelante.

Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lu-
bida un of mas persona.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Salmo 23 Señor ta mi wardador mi no tin falta
di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.
Conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayeci-
mento cristianamente di nos mama, ruman, wela y
tanta stima:



Miloushka Georgina Maduro

Mihor conoci como Milo
24 Oktober 1970 - † 17 Mei 2017

Na number di su yuinan cu e adora:

Aleasha G.M Nedd y Wilson Richards
Alanis A.A. Nedd y Shairon Gordon
Treshka A.C. Nedd

Manera yuinan: Trevor Junior Nedd
Angely Nedd y Aimeely

Nietanan stima: Alizienne G. Richards
Alikay A. Richards

Rumannan: Gladys A. Maduro y Darvin Rafaela
Albert Vrolijk y su compañera Jessica

Sobrina(o)nan: Shaquille Yarzagaray y Jay-zelle Tunk
Manera ruman: Rosa Van der Biezen

Madrina: Nena Dirks

Tata di su yuinan: Trevor Nedd y Michelline Solognier
Manera un mama: Gloria y Lionel Nedd y famia
Suelaica Nedd y yuinan
Milly Richards y famia

Tantanan, omonan, primonan, primanan na Aruba,
Curaçao, Hulanda y Venezuela.

Su bon bisñanan: Alsira, Luisa y Frida.

Su bon amiganan: Michelle Thijsen y famia
Grisell Lisandro Florencio Muyale y famia
Angie Semeleer y famia

Y su grupo Diva's
Su banda preferi: Delicious

Tur su coleganan stima di AMC Unicon en especial
su hefenan Hans, Mondria, François Krist y sra. Ellen
Leo.

Y tur demas amistadesnan y conocirnan cu a yuda den
cada etapa di su vida.

Mary-Joan Foundation, Koniging Wilhelmina Fonds y
especialmente Fundashon Edmund Harms
Y demas famianan Maduro, Pardo, Kelly, Nedd, Rich-
ards, Peterson, Garido, Jorge, Leysner, Yarzagaray,
Tunk, Richardson, Vrolijk, Semeleer, Dammers, Rafa-
ela, Van der Biezen, Lesire, Hirschfeld, Wright, Kock,
Croes, Gordon, Pieterella, Flanders, Apostel, Gonzal-
es.

Acto do entierro ta tuma lugar Diamars 23 di Mei 2017
for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home 22 di Mei
2017 for di 7'or pm pa 9'or pm. Despues di entierro nos
no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di manda flor of krans, un donashon pa Fun-
dashon Edmund Harms lo ta altamente aprecia.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cual-
kier miembro di famia y ta pidi encaresidamente si por
bin na color alegre.



"Pasobra abo, O Señor a hasimi contento ku lo ke
Bo a hasi; pa motibo di e obranan di bo mannan
Lo mi canta di goso". Salmo 92:4

A bay sosega den brasa di Señor

Sra. Genoveva Virgen Orman-Vrolijk

*02/01/1933 †16/05/2017
Cariñosamente jama:
Dudu, Veva, Noveva"



Na number di su:

Esposo: Evaristo "Bacana" Orman
Yiunan: Jacqueline Orman y famia
Gregory Orman y famia
Gilbert Orman y famia
Mescos cu yiu: Jeanrick Marchena
Arnolda Beukenboom
Rosendo Ignacia

Albert Vrolijk
Yiu di Criansa: Marlon Briezen
Demas yiunan cu ela cria
Nieto(a)nan: Jean Pierre Marchena
Jean Marie Marchena y famia
Jean Nira
Jean Claudia
Jorge y Sileen Orman
Abigail Martijn

Bisanietonan: Jean Claude Marchena
Jean Rick Marchena
Dreco Henriquez

Rumannan: Benny Vrolijk y famia na Hulanda
Selva Vrolijk y famia na Hulanda
Carmen Vrolijk y famia na Hulanda
Catharina Vrolijk y famia na Hulanda

Rumannan di Criansa: Elia Nicolaas y famia
Margo Dirks y famia
Eddie Ras y famia
Remigio Ras y famia
Mayra Alders y famia

Swa y cuñanan: Ludwina y Chomi Ras-Orman y
famia
Richard y Mercedes Orman-del Valle y famia
Franklin Orman y famia
Albino Martijn y famia na Hulanda
Susana y famia

Ihanan: Cheche Goeloe y famia na Bonaire
Remigio Ras

Bon Bisñanan: Rosaria y Gloria
Bon Amiganan: Ina, Grecita, Lena, Erika, Mayra
Amistadnan di Djispi y Young Fellow. Su muchan-
an di Rincon Boys cu semper a keda.
Comper y comernan, madrina, sobrino y sobri-
nanan, primo y prima nan, demas bisñanan, con-
ocirnan na Hulanda, Bonaire y Curacao.
Demas famia nan: Orman, Vrolijk, Goeloe,
Marchena, Beukenboom, Gamarra, Martijn,
Geerman, Pablo y Ras.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun
persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero dis-
culpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 23 Mei 2017
pa 4or di Atardi na Misa Sta. Teresita y despues sa-
liendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. Nos
defunto stima lo ta reposa for di 2or di Atardi na
Misa. For di 11or di mainta te cu 1:30 di atardi e lo
ta na cas Dr. Schaepmanstraat 38.

Adres pa Condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 22 Mei 2017 for di 7:00 pm pa 9:00pm
Ta deseo di famia pa bin bisti na color alegre.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta ex-
tende nos mas sincero condolencia na famia di e
fayecida.

Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 21 Mei 2017 Merdia

CATACHI
Sorteo # 1861
5774
6596
0837
BIG 4
Sorteo # 1861
2878
ZODIAC
Sorteo # 1861
7255
Libra
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	525.000,-

LOTTO DIA	09-13-14-16-17
Sorteo # 4061	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
4 x Match 4	52.000,-
92 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50,00	
0 x Afl.15,00	750.000,-

MEGA PLUS	Afl. 1.150.000,-
------------------	-------------------------



20 MEI 2017 21 MEI 2017
DIARIO 8993, 6010, 0614 **DIARIO** 7696, 2101, 5538

20 MEI 2017 21 MEI 2017
SUPER 4 6953 **SUPER 4** 1416

Sto. Domingo 8003, 1849, 9946

20 MEI 2017 21 MEI 2017
SMARTPLAY 7033, 6644, 8689 **SMARTPLAY** 2116, 5245, 4493
DAILY 3531, 0769, 3689 **DAILY** 9302, 4378, 0485
FLAMINGO 4909, 3496, 0641 **FLAMINGO** 7345, 9408, 6561



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 20 Mei 2017 Anochi

CATACHI
Sorteo # 6180
0320
6549
2793
BIG 4
Sorteo # 5224
4709
ZODIAC
Sorteo # 3983
0398
Leo
KORSOU
Sorteo # 1714
0441
7976
5051

LOTTO 5	02-03-05-06-07
Sorteo # 1795	Joker 21 Letter B
0 x Jackpot	
1 x Match 4+	
23 x Match 4	
413 x Afl. 12,00	525.000,-

LOTTO DIA	02-08-09-23-28
Sorteo # 4060	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
2 x Match 4	51.000,-
92 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50,00	
0 x Afl.15,00	750.000,-

MEGA PLUS	Afl. 1.150.000,-
------------------	-------------------------



Aries

Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan pa awe: 6, 13, 26 y 41.



Tauro

No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo favor. Pone un dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 40.



Geminis

Mercurio ta contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Alerta, Geminis, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan pa awe: 1, 14, 33, 45.



Cancer

Tin excitacion y "candela" na momento di intimidad sexual den bo vida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntunan sentimental. Numbernan pa awe: 7, 20, 30 y 39.



Leo

Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pone bo cosnan mas cla. Numbernan pa awe: 9, 25, 28 y 50.



Virgo

Bo ta bon auspacia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso door di e accion di bo dirigente, Mercurio. Numbernan pa awe: 19, 35, 38 y 44.



Libra

No laga bo mes confundi pa es nan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan pa awe: 11, 23, 37 y 40.



Scorpio

Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan pa awe: 3, 16, 31 y 43.



Sagittario

Ta acercando un siman cu hopi movimiento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan pa awe: 12, 22, 36, 39.



Capricornio

Lo bo keda sorprende ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedor den tur loke bo ta purba di realiza. Numbernan pa awe: 4, 17, 24 y 38.



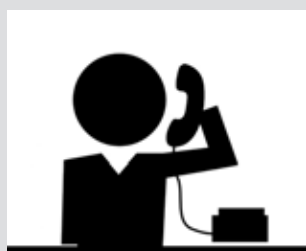
Aquario

Evita discuti cu personanan poco inteligente y fantasia. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrente personanan dificil. Numbernan pa awe: 6, 22, 40 y 52.



Pisces

Bo forsa di boluntad lo activa hopi y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa instabilidad. Ta ora pa mira realidad. Numbernan pa awe: 5, 18, 27 y 35.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende
Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo
Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos
Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa
Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba

297-588-6138

Koningin Wilhelmina
Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14
Aruba

297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org

famiaplanea@hotmail.
com

Stichting Fundacion
Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)

Tel: 736-2952 or

593-7081

A1 Taxi Services Aruba

Italietraat 50 lokaal 7

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.

aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Adriaenssens
Tel. 586 3434

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas
San Nicolas
Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – May 2017

SAT	20				
SUN	21				
MON	22				
TUE	23				
WED	24	ADVENTURE OF THE SEAS ZENITH	07.15 06.00	23.00 16.30	C B
THU	25	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
FRI	26	PACIFIC PRINCESS	07.00	16.00	C
SAT	27				
SUN	28	-			
MON	29				
TUE	30	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
WED	31	ADVENTURE OF THE SEAS ZENITH	07.15 06.00	23.00 16.30	C B

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/19/2017



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	182.11	182.83	183.63
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	158.67	160.12	161.72
EUR	197.30	199.10	201.10
DKK	25.77	26.49	27.29
NOK	20.19	20.91	21.71
SEK	19.32	20.04	20.84

For amounts up to Afl. 100,000

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

“Camindando, Adios y Gracias”

Ruben Blades ta bishita Aruba riba ultimo gira



ORANJESTAD – Ruben Blades ta un compositor, cantante, musico y un abogado Panameño, y su estilo musical ta ser cualifica como Salsa Intelectual y el a ser nombra como : E Poeta di Salsa.

E ta sin duda un di e miho cantantenan di Salsa di tur tempo. El a graba mas di 20 disco/ LP's y CD's y a participa como invitado den masha hopi grabacionnan cu diferente musiconan. El a ricibi 6 premio Grammy y el a forma parti di varios produccionnan cinematografico independiente y pa e gran industria di Hollywood.

Ruben Blades Bellido de Luna a nace dia 16 di juli di año 1948 den e bario di San Felipe den un famia unda cu arte tawata tin semper un luga privilegia. Cu 26 año di edad na año 1974, el a gradua como abogado na e Facultad di Derecho y Ciencia Politico na e Universidad

di Panama y el a termina su studio na e Facultad di Derecho na Universidad di Harvard. Pero su gusto pa musica tawata tin'e aleha di Ley y e mundo di Husticia.

Mey mey di e temporada di dictadura Panameño, Ruben Blades y su famia a emigra pa Miami y mas despues el a biaha pa New York buscando horizontenan nobo pa su musica. T'asina cu mientras e tawata traha pa e compania discografico Fania Records el a haya e oportunidad pa substitui e cantante estelar di e orkesta di Ray Barreto.

E tawata tin varios presentacionnan grandi den e bandanan di Richi Ray, Pete “Conde” Rodriguez, Ray Barreto y Bobby Cruz. Na año 1976 Ruben Blades a keda como cantante permanente den e orkesta di Willie Colon. Y asina a cuminsa loke lo bira e gran cambio den e musica Caribeño.

Criticonan di Salsa ta marca

e album “Siembra” cu a ser lansa na año 1978 cu ta inclui e exito clasico “Pedro Navaja”, como e genero musical di prome y despues di salsa. E comentario aki a surgi na e momento cu e genero musical aki a sali for di e bario y ta cambia y yega te na e salanan di baile, cu ainda actualmente ta e disco/CD den e genero aki cu mas a bende den henter historia. E lema aki a habri caminda pa e genero musical Salsa, na un mundo cu te cu e momentonan ey tawata lomba p'e y

cual Ruben Blades ta canta na e Bario, na e Hende Muhe, na e Gobiernonan di Latino America y na Amor. Riba su Album “Plastico” Blades a insisti con cu e lenguahe cu e ta uza den su cancionnan ta intenta pa encurasha Latino America ta nan mes ta alerta y lanta riba pa cumpli cu e soño di Siman Bolivar.

Durante e añanan 1983, 1984 y 1987 e cello discografico Fania a publica “El que la hace la Paga”, “Mucho Mejor”, y “Doble Filo”. Na año 1990 Son del Solar a graba

den varios pelicula y programanan di television, en general den rolnan secundario. e cinenan cu el a participa ta figura “Crossover Dreams” na año 1985, “Homeboy” na año 1988, “The Lemon Sisters” na año 1990, y “Color of Night” na año 1994.

Año pasa Ruben Blades a admiti cu su actual gira “Caminando, Adios y Gracias”, lo ta e ultimo den su carera. Den su ultimo gira e la bishita Puerto Rico, Panama, Chile, Peru Spaña y dia 15 di September e lo ta na Caribbean



no tawata dun'e su balor. Despues di a forma parti pa varios año den e orkesta di Willie Colon, Ruben Blades ta dicidi cu e kier bay riba su mes y forma su propio grupo “Son del Solar”.

Otro gran exito lo yega na año 1980 cu “Maestra Vida”, e prome Opera Salsa den

su despedida desde e “Lonestar Roadhouse” na New York, marcando asina e fin di un etapa di expansion di Salsa. Na año 1997 Blades a colabora cu e banda di rock y ska Argentina “Los Fabulosos Cadillacs” pa su Album “Fabulosos Calavera”

Ruben Blades e actor a actua

Sea Jazz festival na Aruba pa asina bisa “danki” y “ayo” na tur su fanaticonan. Probeca y pasa compra bo “Early bird ticket special” awe mes na Casibari Café, Superfood of riba nos website na www.caribbeanseajazz.com pa solamente \$50 pa anochi of \$90 pa e weekend.

E cobranza tin fecha di 31 di mei 2017

Cobranza di grondbelasting 2017 a sali

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu e cobranza di grondbelasting di año 2017 a sali. E cobranza tin fecha di 31 di mei 2017 y den e dianan venidero e clientenan lo ricibi esaki via post.

E ley vigente ta duna un cliente e opcion pa por paga su grondbelasting den un solo biaha of den termino.

Departamento di Impuesto ta conseha tur cliente pa lesa e texto imprimi riba e cobranza cu hopi atencion pa e terminonan di pago.

No a ricibi cobranza?

Pa dia 31 di mei 2017 tur cliente mester a ricibi nan co-

branza. Si esaki no a sosode, mester acudi mas pronto posibel na oficina principal y pidi un duplicado. E persona cu ta pidi e duplicado mester identifica su mes sea cu cedula, paspoort of rijbewijs valido.

Termino di pago

Aki ta sigui un skema di e terminonan di pago manera stipula pa ley: Grondbelasting 2017 fecha 31 di mei 2017

Termino di pago Fecha final pa haci pago Suma di pago rekeri segun ley

E prome 2 terminonan di pago 30 di juni 2017 50% di e suma di cobranza pa cubri e prome

y di dos kwartaal (jan – maart y april – juni).

Di tres termino di pago 30 di september 2017 25% di e suma di cobranza pa cubri e di tres kwartaal (juli – sept).

Di cuater termino (ultimo termino) 31 di december 2017 25% di e suma di cobranza pa cubri e ultimo kwartaal (oktober – december).

Pa dia 31 di december 2017 e cobranza di año 2017 mester ta completamente paga.

Haci pago

Por haci pago na Departamento di Impuesto mes, na un oficina di gobierno den distrito of via banco. Pa e

clientenan cu ta paga via banco, ta sumamente importante pa ora di haci e pago pa nan menciona e number di referencia yama ‘Gegevens-ID’, cu ta aparece riba e cobranza. Pa e descripcion ta completo, ta bon pa pone acerca cu ta trata di ‘Grondbelasting 2017’ y menciona e persoonsnummer cu ta aparece riba e cobranza. Di e forma aki Departamento di Impuesto por procesa e pagonan corectamente.

Areglo di pago

E cliente cu no por paga su cobranza di acuerdo cu e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu De-

partamento di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramiento cu gradualmente por bira mas severo, locual por nifica tambe gasto extra pa e cliente. Pa e areglo di pago mester pasa na seccion Servicio pa cliente na Camacuri of haci un cita cu un funcionario encarga cu cobramiento.

Mas informacion

Pa mas informacion tocante e cobranza por acudi na Departamento di Impuesto y pidi un cita cu un funcionario di grondbelasting. Pa e cita ta importante pa e cliente bin cu su cobranza, un taxatierapport (no mas bieu cu 3 año) of e mapa cu a wordo entrega na DOW, polisa di seguro di candela y e acta di notario.

Prijsnan di productonan di consumo ta keda baha

ORANJESTAD – Te cu april 2017 e indice di prijs di consumo (CPI) tabatin un caida di 1,3%. E indice di april mes a conoce un caida leve di 0,02% compara cu maart 2017. Pa loke ta e CPI di e ultimo 12 lunanan, esaki a conoce un aumento di 1,5 % compara cu e mesun periodo di aña pasa, caminda tabatin un caida di 1,6%.

Durante april, tabatin caida di prijs den 4 di e 12 sector-

nan registra. Esunnan cu a afecta e CPI mas tabata sector di Recreacion y Cultura (-1,1%) y Mobiliario (-0,3%), cual a causa un efecto di -0,09 y -,02 ppt. E otro sectornan a contribui cu -0,01 ppt riba e CPI di april 2017.

Transporte (0,2%), cuminda y bebida no alcoholico (0,1%) y vivienda (0,1%) a contribui cu un efecto di 0,03, 0,02 y 0,02 ppt riba e CPI y e sectornan cu a resta a contribui cu 0,03 ppt riba e CPI di april 2017.

Canasta di consumo di CPI a conoce un aumento di prijs compara cu maart 2017, cual tabata 30.3% y na april e tabata 27.7% cual ta representa un efecto di -0.39 ppt y pa e 42% restante no tabatin cambio den prijs.

Cambio prijs petroleo y utilidad

E prijs di utilidad, esta coriente y awa, gasolin y diesel a wordo determina na gran parti pa e prijs internacional di petroleo. Cual na april e prijs di bari tabata \$51.17, a

conoce un aumento di \$1.47 cual ta representa un aumento di 3% compara cu maart ora cu e tabata \$49.70.

Brandstofclausule pa uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na april, y a keda Afl. 16.02 cen pa cada kWh. E brandstofclausule entre 501 y 1000 kWh tampoco no a cambia na april 2017, y a keda Afl. 21.72 cen. Den prijs promedio di coriente y awa pa vivienda tampoco no tabatin cambio na april 2017, y a keda na Afl 265.65 pa electricidad y awa a keda na Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a baha na april cu Afl. 2.00 cen (-1.1%), cual a causa un efecto di -0.06 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a cay cu Afl 5.50 cent (3.7%) y a causa un efecto di -0.01 ppt

riba e CPI.

Como grupo, utilidad, gasolin y diesel tabatin un caida di prijs di 0.4% compara cu maart 2017 y hunto a influencia e CPI cu -0.07 ppt.

Prijs cuminda y servicio di catering

Aki a registra un subida di 0.1% na april 2017, despues cu tabatin un caida di 0.3% na maart. E indice di cuminda na cas a subi cu 0.1%.

Lechi, keshi y webo a conoce e caida di mas grandi den nan indice, cual tabata -1.7%. Pisca y otro cuminsa di lama tabatin un caida (-1.6%), berdura (3.4%) tabatin e subida di mas grandi.

Den e ultimo 12 lunanan, indice den cuminda y servicio di catering a subi cu 1.5%. Indice di cuminda di cas a subi cu 1.5% y indice di fruta a subi cu 11.4%, cual ta e subida di mas grandi den e grupo aki. Indice di cuminda pafo di cas a registra un aumento di 0,1% na april, compara cu un caida di 0,3% na maart 2017. Pa loke ta cuminda pafo y na cas como grupo, tabatin un subida di 0,1% compara cu maart, y hunto nan tabatin un influencia di 0.2 ppt riba e CPI, mientras cu e resto di bienes y servicio hunto a experencia un caida di 0.1% cual a representa un efecto di -0,04 ppt riba CPI.

19 Mei 2017



APRIL 2017

CPI (BASE DEC 2006 = 100)		
Indice	↓	116.42
Luna actual	↓	-0.02
Acumula	↓	-1.3
Tasa anual	↓	-0.1
Promedio anual	↓	-0.6
Bienes	↓	-0.2
Servicionan	↑	0.3

CPIC		
CPIC	↑	0.6
Energia	↓	-5.5
Cuminda	↑	0.5

BESTAANSMINIMUM na AFL.		
1 adulto	↑	2,054
2 adulto + 2 mucha	↑	4,313

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

Caribbean Cinemas

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com f Caribbean Cinemas Aruba

MAY 18 - 24

CRAZIEST MONDAY FOR LIMITED TIME ONLY
2D MOVIE TICKET AFL 5,00

Other discounts apply to CXC and 3D showings

AMANDA STENBERG | NICK ROBINSON

EVERYTHING

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 5:15 | 7:25 | 9:35
FRI 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45
SAT 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45
SUN & HOL 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35

PG-13

Alicia Silverstone | Tom Everett Scott

DIARY OF A Wimpy Kid THE LONG HAUL

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:25 | 6:35 | 8:45
FRI 4:25 | 6:35 | 8:45 | 10:55
SAT 2:15 | 4:25 | 6:35 | 8:45 | 10:55
SUN & HOL 2:15 | 4:25 | 6:35 | 8:45

PG

CHARLIE HUNNAM | ASTRID BERGÉS-FRISBEY

king arthur

LEGEND OF THE SWORD

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-SUN & HOL 3:50 | 6:30 | 9:10

PG-13

MICHAEL FASSBENDER | KATHERINE WATERSTON

ALIEN

COVENANT

WITH SPANISH SUBTITLES

CXC

PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

MON-THURS + SUN & HOL 4:05 | 6:40 | 9:20
FRI-SAT 4:05 | 6:40 | 9:20 | 11:55

R

EUGENIO DERBEZ | SALMA HAYEK

HOW TO BE A LATIN LOVER

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:20 | 6:45 | 9:10
FRI 4:20 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SAT 1:55 | 4:20 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SUN & HOL 1:55 | 4:20 | 6:45 | 9:10

PG-13

CHRIS PRATT | ZOE SALDANA

GUARDIANS OF THE GALAXY Vol. 2

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-FRI 4:05 | 6:25 | 9:15
SAT-SUN & HOL 3:40 | 6:25 | 9:15

PG-13

VIN DIESEL | JASON STATHAM

THE FATE OF THE FURIOUS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-SUN & HOL 6:20 | 9:20

PG-13

ALEC BALDWIN | STEVE BUSCEMI

THE BOSS BABY

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-FRI 4:10
SAT-SUN & HOL 2:00 | 4:10

PG

STARTING MAY 25 | A FAMILY MAN • BAYWATCH
PIRATES OF THE CARIBBEAN: DEAD MEN TELL NO TALES

Palm Beach Plaza Aruba | 586-0074

THE MAGIC OF THE MOVIES
ON YOUR MOBILE DEVICE

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



INVITATION

Aruba, 20 mei 2017

Pa medio di escarta aki Directiva diario di sindicato S.A.D.A. kier a invita tur su miembronan pa asisiti na e reunion annual segun articulo 14 di nos statuton cu lo tuma lugar:

Dia: Diamars 30 mei 2017
Ora: 19:00 P.M.
Lugar: SEPPA

Si na inicio di e reunion no tin quorum segun art 17 lid 1, lo suspende e reunion y habri e reunion bek dentro di 30 minuut manera stipula den art 17 lid 2 di statutu.

Esnan cu ta desea di postula nan mes como candidato pa miembro di directiva por hasi esaki pa medio di un carta na e voorzitter of durante e reunion mes.

Por ultimo SADA ta conta cu boso presencia cual ta di sumo importancia pa asina nos cuerpo por tin un bon representacion sindical.

Atentamente,

Edward Maduro
President SADA

Aplicacion digital crea pa raporta actividad sospechoso 24/7



ORANJESTAD – Recientemente e ciudadano Jairo Boekhoudt, kende ta doño di su mesun compania di investigacion y mercadeo, a presenta e aplicacion digital Preveni

Aruba.

Esaki a wordo presenta durante e anochi cu minister Arthur Dowers di Husticia a presenta e plan di maneho nobo.

E aplicacion ta den proceso di construccion y prueba ainda, pero na momento cu e ta cla, e lo brinda comunidad por comparti informacion cu Cuerpo Policial na forma anonimo of no anonimo. Es-

aki por tuma luga sea por medio di potret, video of texto.

Banda di esaki e lo brinda e posibilidad di live chat, caminda cu ciudadanonan por ta den contacto cu agentenan

policial 24 ora pa dia, 7 dia pa siman. Na nan turno e agentenan ta encarga pa ricibi y filtra e informacion.

Encuesta

Motivacion tras di e aplicacion aki tabata e resultado di un investigacion, for di cual a conclui cu entre otro 7 di cada 10 persona na Aruba ta sinti nan mes insegur.

Tambe a conclui cu apenas 2 di e mesun 10 personanan ey, tabatin un experiencia directo cu criminalidad. A descubri cu e origen di e sentimiento di inseguridad ta bin debi na varios factor, incluyendo riba social media, caminda ta ricibi y comparti informacion sin verifica prome.



Gerlien Croes lansa oficialmente como candidato di AVP

HOOIBERG – Diabierna atardi, simpatisantenan di AVP a sali di Bright Bakery den un jump up pa cas di Duke Croes na Hooiberg, pa simbolisa e pasamento di e batuta politico pa su subrina Gerlien.

Durante e anochi aki tabatin discurso di tanto prima di

Gerlien, minister Michelle Hooyboer-Winklaar como di prome minister Mike Eman. Tambe tabatin un discurso di Duke Croes, kende ta un ex parlamentario di AVP. Tur a enfatisa Gerlien su cualidad, capacidad, determinacion y innovacion como profesional hoben.

- Government and Public Affairs Coordinator

For more information and to apply, please visit our website at:

www.CITGO.com/Careers

Click on Current Opportunities and select **Aruba** as your location.

© 2017 CITGO Aruba



Tel: 5835400

DENUNCIA MALTRATO





***Nos ta invitabo pa lesa nos Plan di Accion
desde mañan riba nos pagina di Facebook***

E ta un trabou cu ta den proceso y nos lo aprecia bo opinion y sugerencianan pa por logra na final un documento cu ta conta cu participacion di tur hende, haciendo di e Plan di Accion aki un plan di y pa tur hende.

Danki!

#HuntoNosPOR

Por E Forsa Nobo 

